

# L'IMPARTIAL

FEUILLE D'AVIS DES MONTAGNES / FONDÉE EN 1806

80 centimes

QUOTIDIEN NEUCHATELOIS ET JURASSIEN PARISSANT A LA CHAUX-DE-FONDS

Administration (039) 21 11 35  
Rédaction

## Déclaration du futur secrétaire d'Etat américain « Il y a des choses pour lesquelles il est justifié de se battre »

Le général Alexander Haig, désigné par M. Ronald Reagan pour occuper le poste de secrétaire d'Etat, a déclaré hier devant la Commission sénatoriale des Affaires étrangères que la diplomatie américaine doit être fondée sur l'idée qu'il y a des choses pour lesquelles il est justifié de se battre.

Pour lui, « les années qui vont venir dans l'immédiat seront inhabituellement dangereuses » et les Etats-Unis ne pourront les traverser avec l'obsession de la paix à tout prix.



Le général Haig (à gauche) qui a été désigné par M. Reagan pour occuper le poste de secrétaire d'Etat, a comparu hier devant la Commission sénatoriale des Affaires étrangères. Notre béliño AP le montre en train de serrer la main de divers sénateurs.

Les erreurs diplomatiques des Etats-Unis ont été accrues en raison du passage de la puissance militaire soviétique « d'une armée continentale et essentiellement défensive en une armée de terre, une marine et une aviation globalement offensives, capables de soutenir une politique étrangère impériale ». Cette accumulation de puissance a produit « le renversement de relations le plus important que l'on ait connu dans une période de paix relative ».

Il a cité l'intervention soviétique en Afghanistan et ses pressions sur les pays est-européens, notamment la Pologne, la tension au Proche-Orient, l'instabilité dans le golfe Persique et en Asie et les « bouleversements et la violence » en Afrique, en Asie du Sud-Est, en Amérique centrale et dans les Caraïbes.

Le futur chef de la diplomatie américaine a affirmé par ailleurs que lorsqu'il était secrétaire général de la Maison-Blanche sous Richard Nixon, il avait agi « dans le cadre de la loi ». Il n'a cependant évoqué que très brièvement, dans sa déclaration sous serment, les cinq ans et demi passés dans l'administration Nixon.

Toutefois dans un appendice, il a affirmé que son rôle dans l'écoute de 17 personnes et dans l'activité clandestine contre le gouvernement chilien était « très limité ».

### PAS DE CHASSE AUX SORCIÈRES

Le général a défendu le bombardement effectué la journée de Noël 1972 au Vietnam du Nord, affirmant qu'il était « dans l'intérêt des Etats-Unis ». L'ancien

chef de l'état-major de l'OTAN a cherché à minimiser son rôle dans le pardon accordé par M. Gerald Ford à M. Nixon. « A aucun moment je n'ai suggéré d'une façon ou d'une autre un accord ou un «troc» par lequel M. Nixon démissionnerait en échange d'un pardon de la part de M. Ford ».

Selon les démocrates, la commission devrait approuver sans problème la nomination du général Haig à moins qu'elle ne découvre quelques irrégularités de sa part. Le sénateur Clairborne Pell a déclaré que les démocrates ne veulent pas « un nouveau Watergate ou une chasse aux sorcières ».

(ap)

RECENSEMENT  
La Chaux-de-Fonds  
perd 516 habitants

Lire en page 3

COÛT DE LA VIE  
+ 4,4% en 1980

Une affaire fédérale  
de huit milliards

Lire en page 11

## Sur la Riviera vaudoise Mort de l'écrivain A. J. Cronin



Archibald Joseph Cronin, l'un des écrivains britanniques les plus connus et les plus traduits du XXe siècle, est décédé mardi à l'âge de 84 ans à Baugy-sur-Clarens où il résidait.

A. J. Cronin, comme indiquent les catalogues d'éditeurs, était l'auteur de plusieurs grands succès, notamment « Les clés du royaume » et « La citadelle ». Selon des proches, il est mort des suites d'une « mauvaise

bronchite » dans une maison de repos proche de Montreux. Il a été inhumé hier à La Tour-de-Peilz.

### NÉ EN ÉCOSSE

Né à Cardross, en Ecosse, le 19 juillet 1896, Cronin connaît son premier succès littéraire à 13 ans en remportant la médaille d'or d'un concours national, catégorie essai historique. Après des études médicales qu'il achève en 1919, il sert quelque temps comme chirurgien dans la marine, puis devient inspecteur médical des mines et enquête notamment sur les maladies professionnelles dans les mines de charbon.

Il ouvre ensuite un élégant cabinet dans l'ouest de Londres et se fait rapidement une clientèle aisée.

### SUCCES LITTÉRAIRE IMMÉDIAT

C'est au cours d'une convalescence à la campagne, en 1930, qu'il écrit son premier roman, « Le chapelier et son chapeau ». C'est un succès immédiat, tant en Angleterre qu'à l'étranger puisque le livre est traduit en plusieurs langues. Il décide alors de se consacrer exclusivement à la littérature. Toutefois, la médecine restera constamment présente dans son œuvre, marquée également par un certain réalisme.

Des critiques iront même jusqu'à le comparer à Charles Dickens. Lui-même avouait sa préférence pour Balzac, Stevenson et Joseph Conrad et, chez les auteurs contemporains, pour Sinclair Lewis et Somerset Maugham.

♦ Suite en dernière page

## Dans quatre Etats américains Enorme panne d'électricité

Plus d'un million et demi d'Américains ont été privé de lumière, de chauffage et de télévision jeudi en début d'après-midi, à cause d'une vaste panne d'électricité qui a touché quatre Etats de l'Ouest du pays: la totalité de l'Utah, et des parties de l'Idaho, du Wyoming et du Nevada.

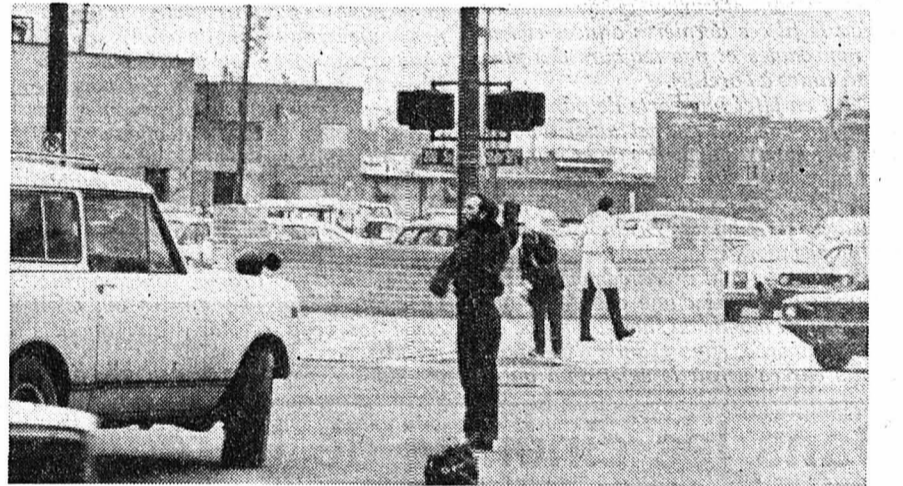
Les feux tricolores se sont éteints, les ascenseurs se sont coincés, les programmes radio se sont arrêtés et les communications téléphoniques ont été perturbées à 11 h. 38 du matin (18 h. 38 GMT), heure de la panne provoquée par la rupture d'une ligne de 230.000 volts en provenance du barrage de Glen Canyon dans le sud-est de l'Utah.

Un homme a été blessé à Prove (Utah), en tombant de quatre étages dans une cage d'ascenseur dont la fermeture de la porte ne fonctionnait plus.

Une partie du courant a été rétablie progressivement dans l'après-midi, mais

à 21 h. GMT, seuls 15 pour cent de l'électricité de l'Utah avaient été rétablis. La

température extérieure était dans la région de moins un degré centigrade. (ap)



A Salt Lake City, dans l'Utah, un conducteur de bus «remplace» des feux de signalisation défectueux. (Béliño AP)

## La Cour suprême des Etats-Unis devra trancher Est-il constitutionnel que seuls les hommes soient astreints au service militaire?

Le Tribunal suprême est appelé à trancher l'un des problèmes les plus épineux qui lui ait été soumis de mémoire contemporaine, sur le plan légal, et l'un de ceux qui sur le plan politique soulèvent les plus fortes passions. Il devra se prononcer sur les droits et les devoirs des femmes face au service militaire et plus précisément ils devront juger si l'exclusion des femmes de la conscription est conforme ou non à la Constitution.

En juillet dernier, un tribunal de Philadelphie avait jugé « inconstitutionnelle » une décision du Congrès qui discriminait entre les femmes et les hommes et limitait aux seuls hommes le service militaire.

### UNE SITUATION DÉLICATE

Non seulement le tribunal se trouve ainsi placé dans une situation délicate puisqu'il doit juger une branche collatérale du gouvernement et risque de se heurter à la volonté de ce dernier, mais encore il se trouve, politiquement parlant, placé en première ligne dans la mesure où il doit en fait légiférer dans un domaine à propos duquel il n'y a pas de consensus et qui, bien au contraire, divise profondément l'opinion.

Légalement, le problème est hautement compliqué, car on voit mal comment la plus haute instance judiciaire du pays qui depuis dix ans s'est

De notre corr. à New York  
Louis WIZNITZER

prononcée maintes fois contre la discrimination sexuelle que ce soit à propos de l'éligibilité pour les programmes d'assistance sociale, l'usage de l'alcool, les règlements gouvernant le paiement des pensions alimentaires (les ex-maris selon les cas sont également en droit d'en recevoir si leurs ex-épouses se trouvent financièrement avantagées par rapport à eux) et qui s'efforce de « balayer les stéréotypes sexuels » pour citer le juge suprême William Brennan, pourrait faire exception à ses propres règles, renverser la vapeur et décréter que dans le domaine militaire l'égalité des sexes ne joue pas.

### L'ATTITUDE DE M. REAGAN

A l'origine, M. Carter, qui comme à son habitude a louvoyé dans ce cas,

avait espéré rétablir le service militaire obligatoire et l'étendre aux femmes. Devant les réticences du Congrès, l'année passée, il s'est contenté d'instaurer l'enregistrement pour le service militaire (et non pas le service militaire lui-même) et de ne l'appliquer qu'aux hommes. Ce n'est pas M. Reagan qui entreprendra de pousser plus loin dans la voie où Carter n'a pas osé s'engager: bien qu'il reproche aux alliés de ne pas fournir un effort militaire suffisant pour la défense commune, M. Reagan a dit et répété qu'il était opposé au service militaire obligatoire en temps de paix aux Etats-Unis et plus opposé encore à l'enrégimentation des femmes (dont le rôle, selon lui, comme au bon vieux temps, est au foyer...)

### À CONTREPIED

Dans une certaine mesure, les organisations féministes sont prises à contrepiéd dans cette polémique. Elles ne réclament pas, bien sûr, que les femmes soient exemptées des responsabilités militaires communes à tous les citoyens, mais elles militent contre le service militaire en tant que tel parce qu'elles affirment n'en pas voir la nécessité. ♦ Suite en dernière page

## OPINION

### Histoire de clone

Si ce n'est toi c'est donc ton sosie... pourra peut-être écrire un jour un moderne La Fontaine.

Peut-être... On s'est, en effet, demandé après la réussite des expériences menées par les deux docteurs biologistes suisse et américain Karl Illmensee et Peter Hope, qui sont parvenus à obtenir des doubles vivants de petits mammifères génétiquement proches des humains, si l'on s'acheminait vers la « fabrication » d'hommes et de femmes sur le même modèle.

Disons-le d'emblée, il n'est guère possible de pousser la rêverie aussi loin et ce n'est pas demain que l'on pourra produire des génies à la chaîne.

Cela posé, l'expérience en question est une première scientifique dont les conséquences sur la connaissance des mécanismes cellulaires se révèlent d'ores et déjà assez vastes. On pense évidemment en tout premier lieu à certaines explications quant à l'origine des cancers.

Il ne s'agit donc pas de reproduire à la chaîne des êtres vivants mais bien plutôt de pénétrer plus profondément les mystères déterminant cet extraordinaire phénomène: l'évolution de chaque être humain.

Nous n'apprenons rien à personne en rappelant qu'au début, chacun de nous a été un œuf fécondé, une cellule, puis un petit amas de cellules se divisant et se multipliant, à partir desquelles s'est formé le corps, ses organes, un cerveau capable de comprendre.

Notre cellule de départ possède donc une double hérédité:

celle du père et celle de la mère. L'expérience de MM. Illmensee et Hope a donc consisté à éliminer l'une de ces hérédités. Ils ont prélevé chez une souris femelle fécondée un «œuf», en ont retiré le noyau pour le remplacer par un autre. La cellule modifiée a donné naissance à une souris ayant toutes les caractéristiques génétiques du donneur. Sans mélange. L'être ainsi formé n'ayant plus qu'une seule hérédité naturelle, en l'occurrence celle du mâle, en est devenu le sosie parfait, appelé un «clone».

Un généticien de renommée internationale a comparé cette expérience à une cassette que l'on insère dans un magnétophone: quelle que soit la marque du magnétophone, il va restituer les bruits, la musique ou les paroles qui sont sur la bande.

La cellule a donc joué le rôle du magnétophone, le noyau celui de la cassette dont la bande magnétique figure, en somme, les longs rubans ADN contenus dans le noyau (l'ADN étant cet acide désoxyribonucléique désormais connu du public; acide, rubans supports de nos facteurs génétiques, programmation de ce que nous sommes en quelque sorte).

Au plan scientifique, les deux biologistes ont apporté la preuve que la totalité des facteurs déterminant la constitution d'un être sont contenus dans le noyau de la cellule. Cette confirmation est une étape importante sur la route où le monde savant écarte l'un après l'autre les voiles de l'imagination et des superstitions, découvrant peu à peu l'univers tel qu'il est...

Roland CARRERA

CINEMA - THEATRE - MUSIQUE  
 PEINTURE - SCULPTURE - LITTERATURE  
 EDUCATION - MODE - JEUX  
 CINEMA - THEATRE - MUSIQUE  
 PEINTURE - SCULPTURE - LITTERATURE  
 EDUCATION - MODE - JEUX  
 CINEMA - THEATRE - MUSIQUE  
 PEINTURE - SCULPTURE - LITTERATURE  
 EDUCATION - MODE - JEUX  
 CINEMA - THEATRE - MUSIQUE  
 PEINTURE - SCULPTURE - LITTERATURE  
 EDUCATION - MODE - JEUX  
 CINEMA - THEATRE - MUSIQUE  
 PEINTURE - SCULPTURE - LITTERATURE  
 EDUCATION - MODE - JEUX

## «Breaking Glass» de Brian Gibson



Il y eut l'année dernière nombre de films musicaux, consacrés à des groupes et chanteurs, voire relatant leur vie ou leurs échecs par le travers de leur itinéraire professionnel dans le show business. «Breaking Glass» est de cette veine-là, mais sort cependant du lot par sa manière d'exposer les faits, en l'occurrence la montée vers la gloire de Kate (Hazel O'Connor) et les conséquences sur sa vie privée, débordant sur la remise en cause fondamentale des pratiques du show business et l'anéantissement d'une artiste prise dans cet engrenage.

C'est surtout par cet aspect-là que le film est intéressant.

Naturellement, les chansons - Hazel en a écrit une trentaine spécialement pour le film -, la musique, l'univers de ce style d'expression direct et sans concession dans une sorte de réalisme violent, font un ensemble à découvrir qui peut être passionnant (surtout si l'on a un peu perdu le fil ces dernières années riches en nouveautés et pas toujours des plus séduisantes à l'oreille).

C'est en effet une sorte de panorama contemporain qui permet aussi d'aborder les secousses actuelles de la jeunesse et d'en comprendre eu peu les causes.

Si c'est dans cette voie-là que l'on considère le film de Brian Gibson, il s'annonce alors comme particulièrement riche dans ce qu'il décrit comme «back-ground» de la vie d'une chanteuse qui monte et du monde du show-business; de plus, il aborde, sans grands développements car ce serait le sujet d'un autre

## Réédition

# «Les dix commandements» de Cecil B. de Mille

Il croyait aux vertus du mode de vie américain, au travail, à la réussite, au «message» à délivrer ainsi aux autres. Il avait la foi. Il se voulait moraliste, mais aussi humaniste dans son désir de rapprocher des religions différentes par la compréhension. Cinéaste, il exerçait un métier, faire des films, raconter des histoires, pour le grand public, pas un cercle restreint d'admirateurs. Il donna au cinéma plus de quarante ans de sa vie. Ses exigences étaient grandes, avec ses collaborateurs, ses acteurs.

Cecil B. de Mille ne naviguait pas dans le sens (marxiste) de l'histoire. Pendant nombre d'années, on l'a ignoré, souvent méprisé, lui, produit typique de Hollywood, à lui seul presque Hollywood.

Le temps passe, et les passions, les injustices aussi, ou elles changent. On en arrive à rendre à des gens comme Cecil B. de Mille, à certains de leurs films, leur vraie place, à tout le moins importante.

D'abord, Cecil B. de Mille fut presque des débuts de Hollywood. Avec certains de ses amis, Lasky, puis Zukor, il fut élément d'une solide équipe qui donna naissance à de puissantes compagnies de production, la Paramount, par exemple, qu'il quitta un temps pour y revenir plus tard. Dans un tel système, il ne s'agissait pas de financer des films pour empocher de l'argent, mais d'en réaliser pour en gagner grâce au public. Les Américains, certes dans leur immense marché, ont toujours cherché à gagner de l'argent à travers le public, pas avec un financement habile des films.

Dans «Forfaiture» (1915), solide mélodrame (une femme se vend à un Japonais contre de l'argent destiné à sauver son mari), de Mille contribua à forger quelques règles du langage cinématographique, le sens de l'ellipse par exemple. Puis il sut utiliser les ressources techni-



ques pour faire de grands spectacles et délivrer des messages - tous les historiens du cinéma mentionneront le passage de la mère morte dans la première version des «Dix commandements» (1923) qui comparait Moïse et le pharaon à des personnages «modernes» qui ne suivaient pas ces dix commandements.

Trente ans plus tard, Cecil B. de Mille tourna, non pas un «remake» des «Dix commandements», mais un autre film (1956), l'histoire de Moïse uniquement, sans la moi-

dre allusion au présent. Avec ses grands acteurs, c'est assurément du grand et même du bon spectacle. C'est généreux dans le message de foi. Et peut-être serait-il intéressant de se demander si cette mise en images de la Bible n'est pas plus sérieuse, mieux «documentée» qu'on le croyait face aux foules de figurants, aux décors, dans un volontaire grandiose. Cecil B. de Mille et ses collaborateurs proposent peut-être une interprétation plausible du passé dans le langage visuel du présent. (fy)

## Avant Soleure: documents et regards

Entre 1960 et 1970, dans ses grandes lignes, le «nouveau cinéma suisse» était, en Suisse alémanique, orienté un peu vers l'expérimentation et beaucoup vers la documentation, en Suisse romande fortement attiré par la fiction. Mais les documentaristes d'outre-Sarine, s'ils observaient la réalité, s'en servaient aussi pour défendre leurs propres idées, souvent critiques et contestataires, en manipulant commentaire et montage dans le sens de leurs choix éthiques et politiques. Les Romands, parfois dans une certaine grisaille qui tenait beaucoup au manque de moyens, racontaient leur pays, des personnes, en auteurs. A vingt ans, Frédéric Gonseth par exemple avait signé quatre films, à la fois sensibles et poétiques. Mais le tournage du quatrième, «L'hypothèque», fut rendu difficile par le manque de moyens. Et Gonseth dut attendre de longs mois avant de le terminer. Son film resta méconnu, rejeté par la Suisse cinématographique officielle, ignoré aujourd'hui encore par la télévision. Mais ce ne fut pourtant pas une erreur de croire, presque seuls, à son talent.

Le «nouveau cinéma suisse» des années soixante est mort. Un autre lui succède, qui retourne parfois vers des formes traditionnelles, comme dans «L'inventeur» de Gloor. Après des années de silence cinématographique, un engage-

ment politique personnel très vif, Frédéric Gonseth réapparaît. Et pas du tout où on l'attendait, dans le cinéma de documentation, avec un regard dont la principale qualité est l'attention. Le sujet est très simple: suivre sur une longue période la construction d'un orgue baroque qui conserve toutes les qualités artisanales, de pureté et de richesse des sons du passé. Gonseth donne l'impression qu'il se contente d'observer, effacé: en vérité, il est présent, avec son regard. L'apparence de rigueur pédagogique est dépassée par la fraternité, l'admiration pour les visages et les gestes des artisans, la beauté sublime de l'instrument porteur de la joie de la musique. Cet admirable film s'inscrit dans une tradition romande où nous trouvons «Les derniers passementiers» d'Yves Yersin, «Le moulin Develey sis-à-la-Quielle» de Claude Champion.

Autre démarche, autre regard, celui de Giovanni Doffini «Uramai». Le jeune cinéaste du Tessin témoigna, il y a quelques années, sur des apprentis, dans «Nous autres apprentis», engagé avec eux dans leur combat. Cette fois, il approche avec un regard de tendresse son oncle et son propre père au moment où ce dernier, retraité, doit quitter la maison qu'il habite depuis longtemps dans son village, chassé par la spéculation.

Une famille, un regard, une vie: un

film qui observe, yeux grands ouverts, un peu tristes, mais tendrement, les siens. Et le cinéaste introduit la fiction sous forme d'un petit spectacle inséré dans le film, qui permet d'éviter de faire parler constamment certains témoins.

Autre démarche, assez intéressante elle aussi, celle de Gertrud Pinkus, cinéaste suisse alémanique formée dans une école allemande. Le titre de son film, «La valeur de la femme, c'est son silence», risque de conduire un peu sur une fausse piste. Car le film permet, au contraire, à une femme de s'expliquer. Une Italienne rejoint son ami en Allemagne, fonde une famille où les enfants se succèdent, se décide à travailler à son tour mais rentre au pays. Celle qui se raconte a refusé de jouer son propre rôle devant la caméra. Il fallut donc demander à d'autres émigrés d'être acteurs, mais ils vivent certes une situation proche de la leur. A la vérité documentaire du témoignage enregistré s'ajoute la mise en scène de la reconstitution. Nous sommes entre la documentation et la fiction. Une grande - trop peut-être - volonté de fidélité au texte empêche le film de décoller vraiment, vers le témoignage virulent, mais aussi, pourquoi pas, la poésie, au moins la tendresse, ou une vraie chaleur fraternelle et féminine.

Freddy LANDRY

## Dans les cinémas de la région

### La Chaux-de-Fonds

● **Le coup du parapluie**  
 Corso. - Prolongation troisième semaine. Un film drôle, avec Pierre Richard et un parapluie meurtrier...

● **Allegro non troppo**  
 Corso. - Guilde du Film. Dès 12 ans. Samedi et dimanche en fin d'après-midi. Des airs classiques traduits en dessins animés, autrement que dans «Fantasia»...

● **La cage aux folles No 2**  
 Eden. - Dès 16 ans. Prolongation quatrième semaine de cette histoire de «fo-folles» admirablement interprétée par Michel Serrault.

● **Le roi et l'oiseau**  
 Eden. - Sans limite d'âge. Samedi et dimanche en fin d'après-midi. Un merveilleux dessin animé de Paul Grimault, sur un texte de Jacques Prévert. Un enchantement, à vivre en famille.

● **Le bouche-trou**  
 Eden. - Dès 20 ans révolus. Samedi en nocturne, en fin d'après-midi dès lundi. Parlé français, mais pas pour tous publics.

● **Braking Glass**  
 Plaza. - Dès 16 ans. La vie d'une vedette qui croyait en elle et en son message, l'histoire d'un groupe de musiciens «rock» (voir texte dans cette page).

● **Les dix commandements**  
 Scala. - Dès 12 ans. De Cecil B. de Mille, une grandiose fresque historique, de belles images, de bons acteurs, un chef d'œuvre... (voir texte dans cette page).

● **Alphaville**  
 Ciné-Club. Vendredi prochain en soirée. De Jean-Luc Godard, un film de science-

fiction un brin différent de ce que l'on a l'habitude de voir dans le genre...

### Le Locle

● **Alien**  
 Casino. - En soirée. Un voyage dans l'espace, l'attaque d'un monstre effrayant, une réussite dans le genre...

● **Le voleur de Bagdad**  
 Corso. - En matinées samedi et dimanche. Tous âge. Un conte oriental rendu avec faste. Une féérique histoire.

### Neuchâtel

Voir mémento en chronique neuchâteloise.

### Couvet

Voir mémento en chronique Val-de-Travers.

### Tramelan

● **Les Seigneurs**  
 Samedi et dimanche en soirée. Avec Ken Wahl, Karen Allen et John Friedrich, un film d'aventures, mouvementé à souhait, et en couleurs...

### Bévilard

● **Shining**  
 Palace. - Samedi et dimanche en soirée, dimanche en matinée. A ne pas manquer, une réussite particulière du septième art.

● **Les yeux bandés**  
 Palace. Ciné Club. Lundi en soirée. A regarder les yeux grands ouverts...

### Le Noirmont

● **1941**  
 Samedi et dimanche en soirée. Tourné en 1979 aux USA par Stevan Spielberg, un film attachant et marqué du style de son réalisateur.

## Deuxième Festival du cinéma latino-américain

# Les rendez-vous cubains

Pour la deuxième fois les cinéastes cubains et le vice-ministre de la culture Alfredo Guevara ont organisé une manifestation internationale à La Havane, permettant à tous les cinéastes de l'Amérique latine de se rencontrer. Si la première édition était une vaste concentration, sans exclusive, de la production de ces dernières années avec 291 films présentés, l'édition 1980 était un peu moins dense mais doublée de deux séminaires particulièrement intéressants.

Le premier intitulé «Le nouveau cinéma et la nouvelle littérature dans notre Amérique» permit une confrontation des idées sur les liens entre cinéma et littérature, mais non pas le vieux débat de l'écranisation d'œuvres littéraires, et plutôt les rapports beaucoup plus subtils entre le film documentaire et de témoignage, et entre le film de fiction et le documentaire. En Amérique latine le cinéma s'est nourri d'éléments de la littérature qui puisait elle-même aux sources de la vie, et c'est pourquoi la stricte frontière s'est amincie pour se confondre, comme on en a eu des exemples dans le cinéma novo brésilien et plus récemment dans le cinéma cubain.

L'autre séminaire était consacré au problème de la critique de cinéma et per-

mit à certains ténors d'exprimer leurs idées sur la profession. Les théories d'un certain nombre d'intervenants mirent en lumière certaines tâches essentielles, tel l'exposé du Mexicain Perez Turrenne intitulé «la critique quotidienne» qui mit en évidence l'élément de formation culturelle que représente la critique. D'autres portèrent l'accent sur le rôle de moyen de communication que constitue la critique.

### L'AMÉRIQUE CENTRALE EN LUTTE

Mis à part cette facette studieuse, le festival de La Havane permit un réel

survol de la production du sous-continent. Après la Fête de la Jeunesse en 1978 et le congrès des non-alignés en 1979 organisés sur leur sol, les Cubains semblent avoir fait d'énormes progrès dans l'organisation de manifestations d'envergure internationale. Par le sérieux du premier festival, ils ont réussi à convaincre un grand nombre de cinéastes et de producteurs de donner leurs films. L'accent était mis cette année sur l'Amérique Centrale, étant également en point de mire politique.

J.-P. BROSSARD  
 (à suivre)



Une image de «Caminhos da Liberdade»

### EXTRAIT DU PALMARÈS:

Grand prix documentaire Salvador: Le peuple vaincra.

Grand prix fiction: Gaijin, Les chemins de la liberté de T. Yamasaki (Brésil).

Prix spécial du jury: Sur la terre de Sandino de J. Diaz (Cuba).



LE LOCLE

Feuille d'Avis des Montagnes

LE LOCLE



VILLE DU LOCLE  
SERVICES INDUSTRIELS



**GAZ NATUREL**  
recensement des appareils

Dès le 12 janvier 1981, les spécialistes mandatés par les Services Industriels procéderont au recensement de tous les appareils à gaz chez les abonnés.

Le recensement durera environ cinq semaines.

Ces spécialistes seront munis d'une pièce d'identité. Ils peuvent sans engagement, renseigner les abonnés sur les possibilités de leur(s) appareil(s).

Dès la parution de **L'AFFICHE VERTE** qui sera apposée à l'entrée de chaque immeuble, un ou deux jours avant le passage des spécialistes, les abonnés sont priés de prendre toutes les dispositions pour faciliter l'accès des recenseurs à leurs appartements.

Les abonnés seront tenus de présenter aux spécialistes **TOUS** les appareils à gaz, utilisés ou pas, dont ils disposent.

Tout appareil non recensé ne pourra pas être converti, ce qui présente un sérieux risque d'accident lors du passage au gaz naturel.

Les abonnés seront invités par les spécialistes à signer la fiche de recensement établie, dont ils recevront copie. Les abonnés recevront personnellement, dans un délai de deux à trois semaines, une lettre les informant de la convertibilité de leur(s) appareil(s).



Pour toute demande de renseignement, prière de s'adresser au bureau de recensement des appareils à gaz sis au No 69 de la rue des Envers, tél. (039) 31 77 77.

La Direction des Services Industriels remercie d'ores et déjà les abonnés de leur collaboration et de leur compréhension à l'égard des spécialistes chargés du recensement.

91-221



SCHWEIZERISCHE HAGEL-VERSICHERUNGS-GESELLSCHAFT  
SOCIÉTÉ SUISSE D'ASSURANCE CONTRE LA GRÊLE  
SOCIETÀ SVIZZERA D'ASSICURAZIONE CONTRO LA GRANDINE  
Téléphone (01) 251 71 72, case postale 8023 Zurich, compte de chèques 80-2350

Nous cherchons un

**UN AGENT**

pour les communes de: Les Brenets, La Brévine, Cerneux-Péquinet, Brot-Pambloz, La Chaux-du-Milieu, Le Locle, Les Ponts-de-Martel.

La tâche de ce collaborateur est de procéder au renouvellement des polices annuelles auprès des agriculteurs, à l'acquisition de nouveaux assurés, à l'encaissement des primes, etc. Ces travaux se concentrent presque exclusivement sur le mois de mai. La préférence sera donnée au candidat ayant déjà de bonnes relations avec les cultivateurs et possédant assez de temps libre pour leur rendre visite.

Si vous vous intéressez à la reprise de cette agence et si vous habitez dans l'une des communes du rayon mentionné plus haut, nous vous prions de nous envoyer une brève offre de services ou de nous téléphoner. Nous vous donnerons volontiers de plus amples détails.

Société suisse d'assurance contre la grêle, case postale, 8023 Zurich, tél. (01) 251 71 72

67-224 866

A VENDRE - RENAN

**MAISON**

2 appartements 3 pièces, salle de bain, chauffage central combiné mazout/bois, jardin, ateliers avec diverses machines + hangars, env. 1800 m<sup>2</sup> de terrain.

06-120030

Convientrait parfaitement pour bricoleur.  
Tél. dès 18 h. au (039) 63 15 54

MAISON DES MASCARONS  
MÔTIERS

**CABARET  
REVUE 80**

Vu le succès remporté, le groupe théâtral des Mascarons propose

3 SUPPLÉMENTAIRES LES 15, 16, 17  
JANVIER À 20 H. 30

Prix Fr. 10.-

Réservation : Pharmacie Delavy, Fleurier.

87-193

**LA PUBLICITÉ**



un second  
souffle  
dans une  
difficile compétition

LE RANCH - LE LOCLE

cherche

**CUISINIER**

Téléphone (039) 31 29 43

28-130015

Nous cherchons pour tout de suite ou à convenir, (éventuellement pour 6 mois)

**2 SOMMELIÈRES**

aussi débutantes, pour un bon restaurant de campagne.

Renseignements complémentaires :

Mme E. Laubscher

1411 Ballens s/Morges

Tél. (021) 77 56 53

22-6043

**HÔTEL DU POISSON**  
2012 Auvernier

cherche

**SOMMELIER (ÈRE)**

Place à l'année, entrée en fonction début mars ou selon entente.

**APPRENTI (E)  
SOMMELIER (ÈRE)**

Entrée en fonction août 1981.

Durée de l'apprentissage : 2 ans.

Renseignements et offres, téléphone (038) 31 62 31

28-20017



MAGASIN DE  
CERNIER

engagerait

**chauffeur-  
livreur**

**vendeuses-  
caissières**

tout de suite ou à convenir.

**marin-centre**  
OUVERTURE MARS 1981

**vendeuses-  
caissières**

**auxiliaires**

Entrée début mars.

**apprentis (es)**

pour nos magasins de Cernier, Le Landron, Marin.

Entrée début août, bonnes prestations de salaire, avantages sociaux.

Faire offres écrites à la direction à Cernier ou téléphoner au (038) 24 40 88.

Entreprise industrielle en pleine extension, située dans les Franches-Montagnes cherche

**COMPTABLE  
EXPÉRIMENTÉ**

ayant quelques années de pratique dans l'industrie et une formation de base solide. Ce poste conviendrait à personne en mesure de prendre des responsabilités. Rémunération en fonction des capacités.

Faire offres écrites et détaillées à Fiduciaire J.-P. Erard, rue du Trésor 2, 2001 Neuchâtel.

28-199

Nous engageons

**menuisier**

pour la fabrication de parquets spéciaux.

Travail varié et intéressant.

**ouvrier  
de scierie**

S'adresser à:

Usine Chapatte SA  
2724 Les Breuleux  
Tél. 039/54 14 04.

93-56150

**CERCLE OUVRIER**

LE LOCLE

PETIT NOUVEL-AN

Samedi 10 janvier dès 21 heures

DANSE AVEC L'ORCHESTRE

**«LES CROWS» SHOW 81**

En attraction la chanteuse «BRIGITTE»

91-30008



VILLE DU LOCLE

MISE AU CONCOURS d'un poste d'

**AGENT  
DE POLICE**

est mis au concours

Conditions requises :

20 ans au moins, 30 ans au plus. Taille 1,70 m. au moins, constitution robuste, bonne réputation, apte au service militaire actif.

Pour tous renseignements, s'adresser au Poste de police.

Les offres de services doivent être adressées par écrit, avec curriculum vitae, à la Direction de police, jusqu'au 31 janvier 1981, au plus tard.

CONSEIL COMMUNAL

91-220

Votre journal: L'IMPARTIAL

**Foire  
du Locle**

Il est rappelé au public que la foire aura lieu le

**mardi  
13 janv.**

91-220

«SELECTION BIJOUX»

**LOTÉRIE DE FIN  
D'ANNÉE  
NUMÉROS  
GAGNANTS**

**42  
128  
1412**

Prix à retirer chez



**PIERRE  
MATTHEY**

Le Locle  
D.-J. Richard 31  
Horlogerie -  
Bijouterie - Orfèvrerie

91-263

A LOUER AU LOCLE

Jeanneret 65, dans petit immeuble moderne, tout confort (conciergerie, Coditel, etc), pour tout de suite ou à convenir

**BEL APPARTEMENT**

2½ pièces, Fr. 277.- + acompte chauffage Fr. 77.-

Un grand

**STUDIO MEUBLÉ**

cuisinette équipée, salle de bain, Fr. 200.- + acompte chauffage Fr. 37.50.

**APPARTEMENT  
4 ½ PIÈCES**

à transformer et rénover selon entente entre le locataire et le propriétaire.  
Tél. (039) 31 45 41

91-30026

Notre prochaine

**EXPOSITION**

aura lieu dans le cadre de la

**22e Foire suisse d'art  
et d'antiquité**

du 20 au 29 mars à Bâle

Pour cette occasion nous  
cherchons les objets  
suivants

**PEINTURE SUISSE  
ARGENTERIE  
XVIIe ET XVIIIe  
ART POPULAIRE  
MEUBLES SUISSES  
GRAVURES  
ET AQUARELLES  
SUISSES  
MEUBLES XVIe  
AU XVIIIe  
VERRERIE  
AINSI QUE TOUS  
AUTRES OBJETS DE  
CURIOSITÉ**

Notre service d'estimation d'objets d'art (successions, inventaires, partages, assurances) est à votre disposition.

Galerie Arts Anciens

P.-Y. Gabus, 2022 Bevaix  
Tél. (038) 46 16 09 ou de 19 h. à 20 h. (038) 55 17 76

87-141

**RESTAURANT  
DE LA PLACE  
Le Locle**

Ce soir  
PETIT NOUVEL-AN

**SOUPER  
CHOUCROUTE**

dès 20 heures

**BAL**

avec l'orchestre  
SAMPATHYA

**LE CAFÉ-RESTAURANT  
«RELAIS DE GRUYÈRES»**

engage pour entrée tout de suite ou date à convenir

**SOMMELIER ou  
SOMMELIÈRE**

Bons gages, horaire de travail agréable.

Faire offres ou se présenter.

M. Jemmely, tél. (029) 6 21 28  
1661 PRINGY

17-13683

**TECHNICIEN  
DESSINATEUR  
EN MACHINES**

cherche

**TRAVAIL  
À DOMICILE**

Etudes projets, dessins d'ensemble et de détails. Dessins pour catalogues ou documentation, mise à jour de dossiers, listes de pièces, etc.

Ecrire sous chiffre 17-20157 à Publicitas SA, 1701 Fribourg.

17-20157

Jeune famille avec 3 petites filles de 6, 3 et 2 ans, habitant une belle maison dans la vieille ville de Berne, cherche

**JEUNE FILLE**

pour s'occuper du ménage moderne (sans cuisiner) et des enfants. Jolie chambre, samedi après-midi et dimanche congés. Possibilité d'apprendre l'allemand et l'anglais qu'on parle à la maison et de fréquenter des cours. Pour début avril 1981.

Fam. Chr. Cafilisch, avocat, Mühlenplatz 10, 3011 Berne, tél. (031) 22 02 67 (soir) ou 45 01 41 (bureau).

32768



NOUVELLE ANNÉE



NOUVELLE FORMULE

Pour vous Mesdames, Mesdemoiselles, Messieurs,

**OUVERT SANS INTERRUPTION DU LUNDI AU SAMEDI DE 13 HEURES À 21 HEURES**

Pour tous vos soins et beauté du visage, des mains, des pieds et du corps  
Acné - Couperose - Amincissement de la silhouette - Relaxation

*Dany Flore*

Place de l'Hôtel-de-Ville 6  
La Chaux-de-Fonds  
Tél.: (039) 23 23 44

**BON de Fr. 5.-**  
à déduire lors de votre prochain soin.

GRANDE VENTE de machines à coudre d'

**OCCASION**

et de DÉMONSTRATIONS toutes marques dès Fr. 150.- révisées avec garantie.

**G. TORCIVIA**

Av. Ld-Robert 83 - Tél. (039) 22 52 93 - La Chaux-de-Fonds



**OFFRES D'EMPLOIS**

Boulangerie-Pâtisserie  
**MARENDING SA**  
engage un(e)

**employé (e)**

pour l'emballage et le téléphone.  
Horaire: 6 h. à 12 h.

Faire offres écrites, av. Charles-Naine 55, 2300 La Chaux-de-Fonds, ou prendre rendez-vous No (039) 26 65 65

Nous cherchons pour tout de suite ou pour date à convenir

**APPRENTI MÉCANICIEN AUTOS**

ainsi qu'un

**MANŒUVRE - AIDE-MÉCANICIEN**

Faire offres au GARAGE DE L'OUEST SA  
Avenue Léopold-Robert 165  
Téléphone (039) 23 50 55 / 23 50 85  
2300 La Chaux-de-Fonds

On engagerait

**REPRÉSENTANTS**

en articles publicitaires et sportifs.

Ecrire sous chiffre 93-31098 aux Annonces Suisses SA, «ASSA», 2610 St-Imier.

**TAXIS JURASSIENS**  
CHERCHENT

**CHAUFFEURS**

en possession du permis B1

Tél. 039/23 76 76



Cafétéria d'entreprise cherche

**DAME**

pour office, travail de 17 h. à 20 h.  
5 jours par semaine.  
Téléphone (039) 25 11 61, interne 51, Monsieur Bernhard.

22-6633

**Soumission**

ERCA SA, filiale de La Chaux-de-Fonds, rue Jaquet-Droz 32, met en soumission publique les travaux de

**génie civil**

pour l'assainissement du réseau de distribution du gaz de la ville de La Chaux-de-Fonds.

Le cahier des charges peut être obtenu dès le lundi 12 janvier 1981 auprès de la Direction des Services Industriels, 30, rue du Collège, 1er étage, jusqu'au vendredi 16 janvier 1981 à 17 h., tél. (039) 21 11 05.

La remise des offres, sous plis fermé, doit être effectuée au plus tard le lundi 26 janvier 1981 à 12 h.

L'ouverture publique des soumissions aura lieu le lundi 26 janvier 1981 à 14 h., à la salle de conférences des Services Industriels de La Chaux-de-Fonds, Industrie 37.

Société ERCA SA  
La Chaux-de-Fonds

61

**PETITES ANNONCES**

au tarif réduit de 60 ct. le mot (minimum 10 mots) à l'exclusion de toute annonce commerciale ou ayant une certaine importance

**A vendre**

MANTEAU RAGONDIN, monsieur, taille 50-52, peu porté, magnifique occasion. Tél. (039) 23 72 29

**Perdus - Trouvés**

PERDU BRACELET GOURMETTE OR. Souvenir. Forte récompense. Tél. (039) 23 15 65.

**A LOUER 2 APPARTEMENTS**

de 1½ chambre chacun, cuisine et dépendances, confort. Situation: début rue du Nord, ville.

Loyer: Fr. 195.- et Fr. 235.- charges comprises. Date d'entrée: tout de suite ou à convenir.

Téléphoner au (039) 22 35 61 heures repas.

Votre journal: L'IMPARTIAL



destinée aux personnes qui entendent mal et ne comprennent plus tout lorsqu'elles sont en société. C'est ainsi que l'on pourrait appeler nos nouveaux appareils auriculaires que l'on porte au centre du pavillon de l'oreille. L'appareil auriculaire, confectionné pour vous personnellement, vous aidera à mieux entendre et à retrouver une bonne compréhension de la parole. Micro-Electric est la première maison en Suisse qui fabrique dans son propre laboratoire ce nouveau genre d'appareil adapté parfaitement à vos besoins individuels.

Laissez-vous informer lors d'une **CONSULTATION PAR NOTRE SPÉCIALISTE**

**Mardi 13 janvier de 14 à 18 h.** à la Pharmacie Centrale, Dr Nussbaumer, 57, av. Léopold-Robert, La Chaux-de-Fonds

Nos acousticiens qualifiés vous conseilleront aimablement et de façon consciencieuse sur tous les genres d'appareils auditifs. Test d'audibilité sans aucun engagement de votre part; appareils disponibles pour essai. Nous vous envoyons sur demande notre documentation.

**micro-electric**

Micro-Electric Appareils Auditifs SA  
Lausanne - Place St. François 2  
Tél. 021/22 56 65  
Fournisseur attiré de l'AI et de l'AVS. Nous vous aiderons volontiers pour les formalités d'inscription.

A vendre 7104

**LAMES À CHANFREIN** (pin, sapin, etc.), dès Fr. 7.90 le m2. Plateaux de copeaux pressés, plinthes, dalles, à prix rabaisé: **Isolations** Service de coupe. Le tout peut être livré sur place. Praticons continuellement des offres spéciales - demandez notre prix-courant.



4242 Laufen  
Tél. (061) 89 22 89 ou 89 22 26.

**OPTIQUE**  
**CULIAIRE** par **ORDINATEUR** von **gunten**

Maître opticien diplômé fédéral

Av. Léop.-Robert 23  
Tél. (039) 22 38 03

**2 ROVER 3500 aut.**

neuves, couleur «Turmeric», vendues au prix de fin de stock. Fr. 23 000.- la pièce. Garantie d'usine.

Garage de l'Auto-route, 1022 Chavannes, tél. 021/24 27 25.

**MARIAGES**

Gratuitement, liste-exemple de personnes sérieuses de votre âge: **CENTRE CHRÉTIEN DES ALLIANCES** (IE) 5, rue Goy, 29106 Quimper (France). 18e année de succès en Suisse romande.

**HYPER JUMBO**

**CHERCHE**

pour tout de suite ou à convenir

**PREMIÈRE VENDEUSE**

pour la parfumerie.

**PREMIÈRE VENDEUSE**

confection messieurs.

Nous offrons des postes stables. Une ambiance agréable. Un salaire intéressant. 13e salaire. Caisse de pension. Excellentes prestations sociales. Veuillez prendre rendez-vous en téléphonant au (039) 25 11 45

Jumbo c'est l'avenir!



**Demandes d'emplois**

**DAME**

cherche heures de ménage ou repassage.

Tél. 039/22 31 65.

On cherche

**SOMMELIÈRE**

pour tout de suite ou à convenir.

Heures de travail: 10 h. - 14 h. 30  
17 h. 30 - 23 h.  
Congé le dimanche après-midi et lundi.  
Salaire très intéressant.

Tél. (039) 23 13 33.

**Il n'y a pas de mauvaise place pour une publicité bien faite!**

**Fust**

**LAVE-VAISSELLE**

aux prix FUST réputés les plus bas!

Vous trouverez chez nous les meilleures marques, telles que MIELE, ELECTROLUX, BAUKNECHT, GEHRIG, NOVAMATIC, AEG, BOSCH, ADORA, INDESIT, etc.

Conseils neutres au magasin et à domicile.

Livraison, encastrage et montage par nos soins; nos spécialistes viennent à bout de tous les problèmes!

**Fust Electro-Ménager**

**L'IMPARTIAL**

LA VOIX D'UNE RÉGION  
**Tarifs de publicité**

Valables dès le 1er janvier 1981

| Publicité         | le mm. local et cantonal | le mm. suisse |
|-------------------|--------------------------|---------------|
| Annonces          | -62                      | -74           |
| Offres d'emploi   | -65                      | -77           |
| Réclames          | 2.56                     | 2.56          |
| Avis urgents      | 3.-                      | 3.-           |
| Avis mortuaires   | -87                      | -87           |
| Avis de naissance | -87                      | -87           |

Cet avis tient lieu d'information générale à la clientèle

**MEUBLES HIRSCHI**  
Paix 70  
La Chaux-de-Fonds  
**RABAIS 10 à 20%**

**A LOUER** pour fin mars 1981, à personnes tranquilles, rez-de-chaussée PLEIN SUD mi-confort, 2 chambres, belle cuisine, dépendances. Chauffage à mazout économique à compteur individuel. Loyer modéré.

Pour visiter, tél. (039) 23 98 86.

**A LOUER** 1er Mars 13, pour le 1.3.81  
**STUDIO** sud-centre, 3e étage, ascenseur, Fr. 275.-, tout compris.

S'adresser: Mme Rieder (concierge) ou tél. (039) 23 19 58, le soir.

32868

05-2569

0477

67-231022

60-148841



**VAC**  
**RENE JUNOD SA**  
 115, Av. Léopold-Robert  
 Téléphone 039 21 11 21  
 2301 LA CHAUX-DE-FONDS

**RADIO · TV · HI-FI**

**NOTRE OFFRE**

CHAINE HI-FI SANYO  
 COMPLÈTE AVEC RACK ET HP  
 MISE A L'ESSAI  
 SANS ENGAGEMENT  
 INSTALLATION GRATUITE



Platine  
 Tuner  
 Deck  
 Ampli

COMPLÈTE **1150.-**  
 Facilités de paiement

La force de VAC:  
 le prix +  
 le service

**PHOTO · CINE · VIDEO**

**OFFRES D'EMPLOIS**

Nous cherchons pour notre agence générale de La Chaux-de-Fonds, un

**collaborateur au service portefeuille**

pour créer, maintenir et développer les bons contacts avec notre importante clientèle.

Entrée en fonction: 1er avril 1981.

Nous demandons: - une formation commerciale (si possible)  
 - un esprit d'initiative  
 - le sens des contacts humains et des responsabilités.

Nous offrons: - un travail particulièrement intéressant, varié et bien rétribué (fixe + frais), ainsi que les prestations sociales d'une grande entreprise.

Si cette offre vous intéresse, prenez contact avec notre agent général, M. Roland Zwahlen, 53, avenue Léopold-Robert, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 23 23 45.

**winterthur**  
 assurances



Championnat 2e Ligue

**HC LE LOCLE**

reçoit

HC UNIVERSITÉ/NEUCHÂTEL

Patinoire du Communal

Samedi soir 10 janvier à 20 h.



**Électricité générale**  
**Roger Berger**  
 D.-JeanRichard 25  
 Tél. (039) 31 30 66  
 2400 Le Locle

**ENTRESOLSA**  
**LE PAILLASON**  
 Tapis - Rideaux - Sols  
 La Chaux-de-Fonds, Passage du Centre 3  
 Tél. 039/23 70 75. Pose gratuite

**BAR LE STOP**  
**SILVIA et RENZO**  
 Rue Henry-Grandjean 1  
 Le Locle  
 PETITE RESTAURATION  
 À TOUTE HEURE.  
 Ouvert tous les jours de la semaine

**RESTAURANT**  
**CHEZ SANDRO**  
 Spécialités italiennes et gastronomiques  
 2400 Le Locle  
 Tél. (039) 31 40 87  
 (à proximité de la gare)

**Fritz Gerber**  
 LAITIÈRE CENTRALE  
 Temple 8  
 2400 Le Locle  
 Tél. (039) 31 26 44 / 45



**La maison des bons produits laitiers**  
 Pour vos desserts: plateaux de fromage et diverses spécialités glacées  
 Service à domicile

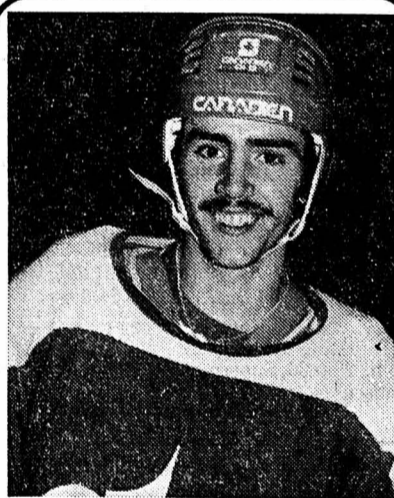
**Encore un match à ne pas manquer !**

La tempête de neige qui faisait rage mardi dernier a empêché les Loclois de reprendre leur championnat comme prévu. La rencontre avec Marin a été reportée à une date encore à fixer.

Si le temps le permet, ce qui est souhaitable, l'équipe du Communal reprendra contact avec la compétition samedi soir, en recevant les Universitaires de Neuchâtel. Jusqu'ici les loclois ont additionné les victoires lors du premier tour et sont confortablement installés en tête du groupe. Il reste encore un long chemin à parcourir pour accéder aux finales de promotion.

Lors de leur dernière "sortie" à Saint-Imier, face à Corcelles-Montmollin, les gars du Communal ont failli perdre le bénéfice de leurs efforts en s'alignant dans une formation incomplète au début du match, ceci suite à un accident. C'est sans erreur la deuxième fois que les Loclois connaissent pareille mésaventure. Il faudra veiller au grain lors des prochains déplacements ! Fort heureusement, cet incident n'a pas eu de conséquences graves, les protégés de l'entraîneur Yvan Dubois ayant redressé la situation lors de la période intermédiaire pour finalement s'imposer en fin de partie. Mais l'alerte a été chaude.

Face aux Universitaires, aux ambitions modestes, les loclois devraient confirmer leur succès du premier tour. Ils ont certes été handicapés dans leur préparation de fin d'année, les matches d'entraînements prévus n'ayant pas pu se disputer, suite à des conditions défavorables. Cependant, sur leur valeur actuelle, les Montagnards devraient signer un nouveau succès.



Jean Lehner, 18 ans

**CLASSEMENT AU 26 DÉCEMBRE**

|                    |                  |
|--------------------|------------------|
| 1. Le Locle        | 7 7 0 0 57-18 14 |
| 2. Noiraigue       | 7 5 1 1 47-30 11 |
| 3. Corcelles       | 7 4 0 3 45-27 8  |
| 4. Les Ponts-de-M. | 7 4 0 3 38-31 8  |
| 5. Les Joux-Derr.  | 7 2 2 3 40-47 6  |
| 6. Marin           | 7 2 1 4 47-55 5  |
| 7. Université NE   | 7 2 0 5 23-44 4  |
| 8. Fleurier II     | 7 0 0 7 15-60 0  |

**HENNIEZ**  
 LÉGÈRE ET PURE

**Brasserie Leppert**

H. Widmer successeur  
 Le Locle - Tél. (039) 31 40 12

Dépositaire pour Le Locle, Les Brenets et environs

**GARAGE DU CRÊT**  
 A. Privet  
 Agence: TALBOT - SUBARU  
 Verger 22  
 Le Locle  
 Tél. (039) 31 59 33

**Auto-école**  
**J.-P. Richard**  
 Jaluse 4  
 Tél. (039) 31 29 72  
 Le Locle

**CAFÉ-RESTAURANT**  
**La Croisette**  
 Fam. Berner  
 Café-Restauration  
 Tél. (039) 31 35 30

**SANISPORTS**  
 Choix et qualité au magasin spécialisé  
 Rue du Temple - Le Locle

**LA SUISSE Générale Assurances**

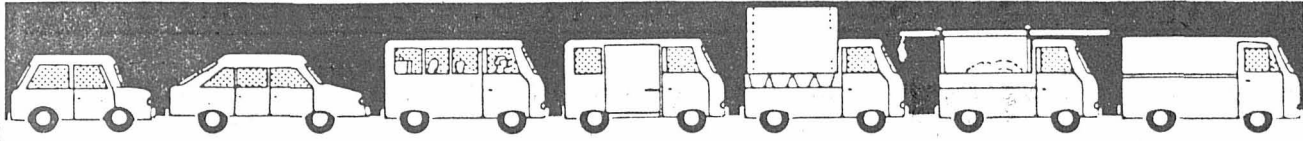
POUR TOUS VOS PROBLÈMES D'ASSURANCES

AGENCE GÉNÉRALE:  
 Pierre-André BÔLE

La Chaux-de-Fonds  
 Léopold-Robert 58  
 Tél. (039) 23 09 23







**Nous avons le véhicule que vous désirez...**

**LOUE-MOI**  
Service de location  
de véhicules toutes catégories

Tarif à l'heure  
depuis Fr. 8.—  
**GARAGE DE L'OUEST S.A.**  
arrangement Garage du Grand-Pont  
2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Avenue Léopold-Robert 165  
Tél. 039/ 23 50 85 + 23 50 55  
A. Dalla Bona

Agences directes  
**MITSUBISHI**  
et  
**GM AMERICAN CARS**

## NICOLE L'EPLATTENIER

diplômée de la division pédicure de l'Institut universitaire de médecine physique et de rééducation du canton de Genève a le plaisir d'informer qu'elle ouvrira à La Chaux-de-Fonds, son cabinet de

### PÉDICURE MÉDICALE

**LUNDI 12 JANVIER 1981**

Reçoit sur rendez-vous  
Tél. (039) 23 29 66

**22, rue du Progrès**  
La Chaux-de-Fonds

0464

## CORNU & Cie SA

cherche pour entrée immédiate ou à convenir

### UN OUVRIER

pour travaux de maintenance, capable de travailler de façon indépendante.

Se présenter rue Stavay-Mollondin 17 ou téléphoner au 039/23 11 25.

0272

**Association professionnelle**  
à La Chaux-de-Fonds, offre à repourvoir un poste d'

## employée de bureau

**Exigences:** bonnes connaissances de la sténographie et de la dactylographie.

**Entrée en fonction:** le plus rapidement possible ou date à convenir.

Faire offres manuscrites avec curriculum vitae, photographie de certificats et prétentions de salaire sous chiffre P 28-950001 à Publicitas SA, 2301 La Chaux-de-Fonds, avenue Léopold-Robert 51.

28-12208

## Raffinerie de Cressier S.A.

**2088 CRESSIER / NEUCHÂTEL**

Pour s'occuper de l'entretien de nos installations à haute et basse tensions notre section «Instrumentation et Electricité», cherche un

## mécanicien électricien

ou

### monteur électricien

qualifié et apte à travailler d'une manière indépendante, sachant faire preuve d'initiative.

Age idéal: 25 à 35 ans.

**Nous offrons:**

- travail varié et indépendant
- situation stable
- prestations sociales avantageuses

Les intéressés sont invités à nous demander une formule d'inscription en téléphonant au (038) 48 21 21 interne 251 ou en adressant le talon ci-dessous à notre département du personnel.

Nom et prénom: \_\_\_\_\_

Poste: mécanicien électricien ou monteur électricien \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Age: \_\_\_\_\_

28-350



## OFFRES D'EMPLOIS

radio-télévision  suisse romande

A la suite d'un transfert, le département Information-Radio met au concours le poste de

## CHEF DE LA RUBRIQUE ÉCONOMIQUE

qui a la charge de produire et d'organiser l'information relative à la vie ainsi qu'aux mécanismes économiques et sociaux en Suisse comme à l'étranger.

Nous demandons:

- une formation supérieure complète en la matière
- une pratique des responsabilités qu'implique la fonction (programmes, animation d'une équipe, gestion)
- un sens de la communication dans l'exposé radiophonique des thèmes du domaine
- une aptitude au travail en équipe et une disponibilité pour travailler selon des horaires irréguliers.

**Lieu de travail:** Lausanne.

**Délaï d'inscription:** 20 janvier 1981.

Les candidat(es), de nationalité suisse, rompus(es) à la profession de journaliste, voudront bien adresser leurs offres de services, à M. Noël Jorand, chef de l'

22-1948



Office du personnel  
de la radio-télévision suisse romande  
6, avenue de la Gare  
1001 Lausanne



**OSCILLOQUARTZ S.A.**  
Appareils électroniques  
2002 NEUCHÂTEL 2  
TÉL. 038 25 85 01



Fabrique des produits électroniques de haute technologie dans le domaine «temps et fréquence», nous cherchons un

## électronicien

avec CFC de monteur d'appareils électroniques pour le montage et l'assemblage de nos appareils et sous-ensembles électroniques.

## électronicien

avec CFC de monteur d'appareils électroniques, pour des travaux de mesures, de contrôle, d'essais et de montage.

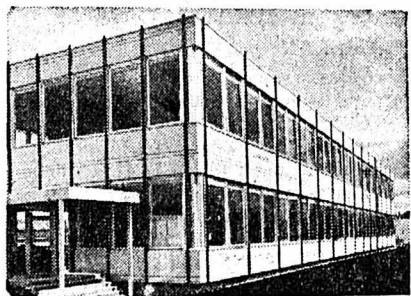
## mécanicien d'entretien

avec CFC de mécanicien-électricien pour l'entretien de nos machines de production semi-automatique et installations de contrôle.

Les personnes intéressées sont priées de soumettre leurs offres de service avec curriculum vitae, à Oscilloquartz SA, service du personnel, Brévards 16, 2002 Neuchâtel 2, ou de nous téléphoner au (038) 25 85 01, interne 14.

28-12

**FABRIQUE DE MONTRES ROTARY SA**  
La Chaux-de-Fonds, Membre du groupe ASUAG



Nous cherchons

## personnel féminin

pour remontages de modules électroniques.

Mise au courant éventuelle.

ainsi que

## horlogers

pour décottages divers.

Horaire variable.

Faire offre ou se présenter à Fabrique de Montres Rotary SA, Crêts 138, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. 039/25 11 31. Après heures de bureau 039/23 89 83.

0214

BRASSERIE



RHEINFELDEN

**FELDSCHLÖSSCHEN**

Pour la région de Neuchâtel, nous cherchons un

## collaborateur au service extérieur

Cette fonction intéressante et variée nécessite un haut niveau d'indépendance.

Notre nouvel employé devra être âgé d'environ 30 à 35 ans, de langue maternelle française (bonnes connaissances d'allemand exigées), porteur d'un diplôme de fin d'apprentissage et ayant quelques années de pratique.

Si vous êtes intéressé par cette annonce, nous attendons volontiers votre offre écrite, avec les renseignements habituels, à notre service du Personnel, à l'attention de :

Monsieur Alfaré — 4310 Rheinfelden  
Téléphone (061) 87 52 02 — interne 360

87-165



**Hôtel-de-Ville**  
**Saignelégier**

**Samedi 10 janvier**  
**dès 20 heures**

**Dimanche 11 janvier**  
**dès 15 heures**

# GRANDS LOTOS du Hockey-Club et du Football-Club

Magnifique pavillon: 4 porcs fumés - paniers garnis - sucre, vins, liqueurs

A chaque séance, 2 magnifiques cartons - 3 passes pour Fr. 2.-

Invitation cordiale

Se recommandent: Sociétés H.C. - F.C.

## OFFRES D'EMPLOIS

Nous sommes une entreprise de renommée mondiale dans l'industrie des machines pour l'usinage du bois.



Michael Weing S.A.

Nous cherchons pour notre nouveau centre de La Chaux-de-Fonds, destiné à la fabrication de pièces de haute précision, (construction de machines) un

### CHEF DE FABRICATION

Exigences:

- CFC de mécanicien de précision
- Maîtrise fédérale de mécanicien
- Grande expérience de l'industrie des machines, ainsi que dans la conduite du personnel
- Bilingue, français-allemand.

### OUVRIERS SPÉCIALISÉS

pour différents travaux d'usinage et de montage.

Nous offrons:

- la possibilité aux candidats de faire une carrière professionnelle
- une bonne rémunération
- les avantages sociaux d'une grande entreprise.

Les offres manuscrites, avec curriculum vitae et copies de certificats, doivent être adressées à:

Fabrique de machines  
Michael WEINIG SA  
Case postale 52  
2301 La Chaux-de-Fonds

32820

Important magasin  
de chaussures

à La Chaux-de-Fonds

engage tout de suite ou à convenir

## vendeuse aide-vendeuse

Bons salaires à personnes capables.

Ecrire sous chiffre ER 466 au bureau de L'Impartial.

466



engage pour entrée immédiate ou à convenir

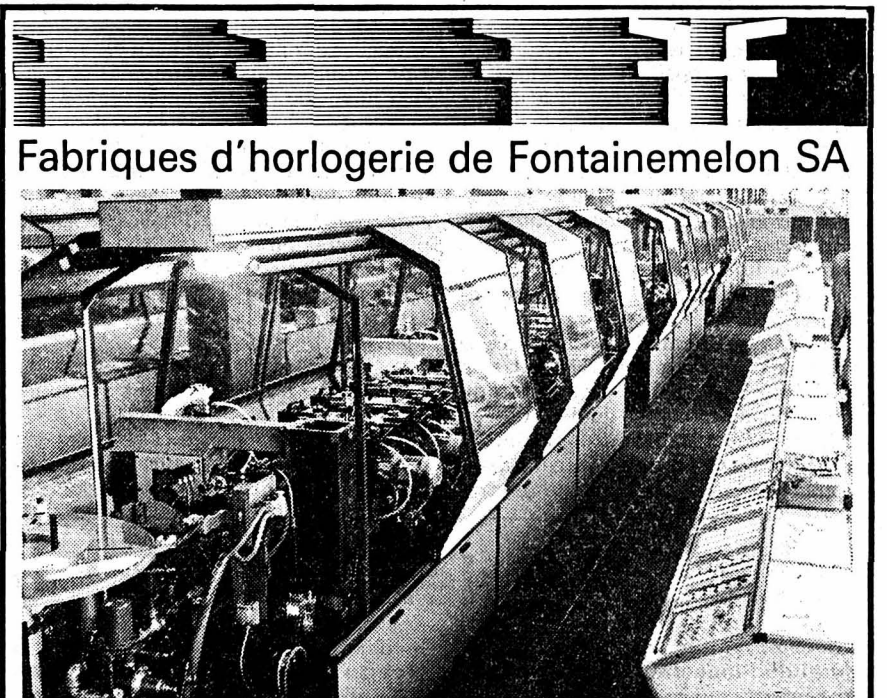
## mécanicien de précision

pour la fabrication de moules d'injection.

Faire offres ou se présenter à:

UNIVERSO SA, département plastique  
Crêtets 11, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. (039)  
23 79 75.

28-12074



Fabriques d'horlogerie de Fontainemelon SA

Nous désirons engager pour notre secteur de fabrication, des

## conducteurs de machines

auxquels nous offrirons une formation de base de 3 à 5 mois afin qu'ils soient aptes à assumer la fonction d'AIDE-MÉCANICIEN POUR LA CONDUITE DE MACHINES TRANSFERTS AUTOMATIQUES destinées à la production de pièces d'horlogerie

## horloger

auquel nous confierons des travaux de contrôle en cours de fabrication.

Horaire de travail en équipe

3 équipes:

1 semaine 6 h. à 14 h. = 8 h./j.  
1 semaine 14 h. à 22 h. = 8 h./j.  
1 semaine 22 h. à 6 h. = 8 h./j.

ou 2 équipes:

5 h. à 14 h. = 9 h./j.  
14 h. à 22 h. = 8 h./j.

le vendredi, chaque horaire est diminué de 2 heures.

La pratique de cet horaire donne droit à 25% d'indemnité en plus du salaire normal.

Les personnes intéressées par cet emploi, sont invitées à nous adresser leurs offres de services par écrit (curriculum vitae) ou à prendre contact par téléphone 038/53 33 33, afin de fixer la date d'une entrevue.

**"Fiat est champion du monde des rallyes 1980. Fêtez avec nous! Trois Fiat 131 Racing à gagner!" Vos concessionnaires Fiat.**



1977. 1978. 1980. Fiat remporte le championnat du monde des rallyes pour la troisième fois. Et nous en sommes particulièrement fiers, nous les concessionnaires Fiat. Car ce triomphe n'est pas seulement la preuve des qualités techniques et routières des Fiat: il révèle également la technologie d'avant-garde et la fiabilité des voitures que nous vendons. Et après tout, la Fiat 131

Abarth Rally n'est-elle pas directement dérivée de la Fiat 131 de série? Afin de célébrer cette triple victoire, nous vous offrons trois Fiat 131 Racing. Venez aujourd'hui même chez nous chercher votre carte de participation au concours. L'échéance est fixée au 31 janvier 1981.

**FIAT**

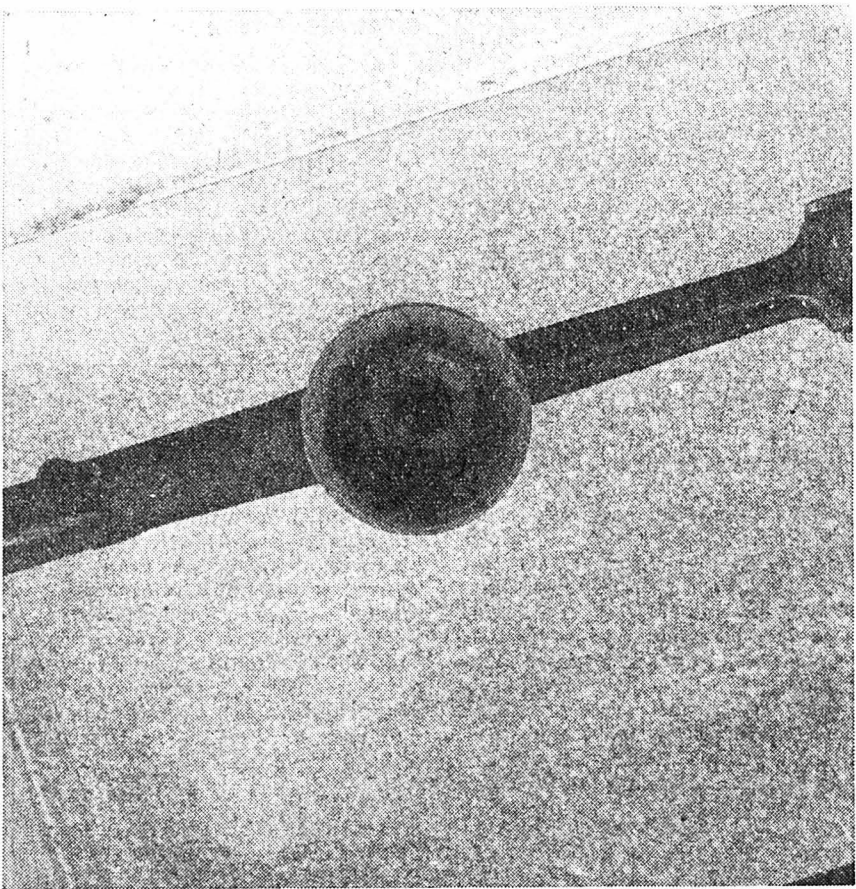
GARAGE DE LA RONDE (039) 23 54 04  
LA CHAUX-DE-FONDS

La Chaux-de-Fonds: Garage du Versoix, 039 22 69 88; Garage Sporoto, 039 26 08 08; Auto Enzo, 039 22 69 22.  
Les Breuleux: Garage du Collège, 039 54 11 64. — Les Ponts-de-Martel: Garage Montandon, 039 37 11 23.

LE LOCLE

GARAGE DE LA JALUSE (039) 31 10 50

CHERCHEZ ET...



Très peu de réponses fausses à notre jeu de la semaine dernière: peloton de ficelle, rouleau de câble. Tous les autres concurrents ont trouvé que notre photo représentait un peloton de laine (voir petite photo). Beaucoup de réponses justes! Bravo à tous pour ce bon début d'année.

Le tirage au sort a désigné comme gagnante de cette semaine Mme Elisabeth Guinnard, Progrès 141, à La Chaux-de-Fonds, qui recevra sous peu son prix.

Voici une nouvelle énigme. Lorsque vous aurez découvert ce que représente la grande photo ci-dessus, écrivez-nous le sur carte postale, à envoyer avant mercredi à midi et à adresser à la Rédaction de L'Impartial, case postale, 2300 La Chaux-de-Fonds. Les enfants sont priés d'indiquer leur âge.

Délicat

Le colonel apprend par un télégramme la mort de la mère du soldat Claquemuche. Il fait venir l'adjudant de semaine et il lui dit:

- Le soldat Claquemuche a perdu sa mère. Vous allez me faire le plaisir de lui annoncer la nouvelle. Et je compte sur vous pour y mettre les formes.

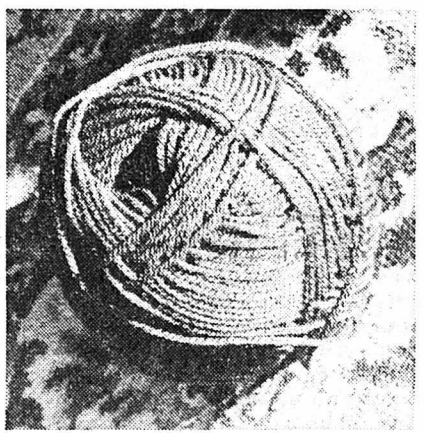
- Bien, mon colonel, dit l'autre.

Cinq minutes plus tard, il fait rassembler toute la compagnie au garde-à-vous et il crie:

- Les ceusses que leur mère, elle est morte, un pas en avant, exécution!

Personne ne bouge. Alors l'adjudant se met à hurler:

- Claquemuche! bourrique! Me ferez quinze jours pour pas comprendre les ordres...



La continuité du jazz

Durant les années de «guerre» - période qui part de 1938 pour aboutir à 1947, «Commodore» peut être considérée comme l'une des principales éditions mondiales ayant œuvré, sans interruption, pour la continuité de l'art jazzistique.

A part les dixielanders blancs réunis régulièrement par Eddie Condon, sous le nom successif de tous les musiciens, d'autres artistes, Noirs si possible, virent leurs gravures paraître sous le label de Milt Gabler.

La suite des enregistrements Condon (voir Impartial du 6.4.80) nous conduit à la troisième séance, le 30.11.39. Kaminsky trompette, Gowans trombone, Russel et Bushkin entourent les autres «Commodores». Nous trouvons ici (London 6 24295, distrib. Musikvertrieb) les premières plaques 78 tours arrivées en Suisse, soit J ain't gonna give, Strutt miss lizzie, It's right here for you, Bal-lin'the jack (sur le présent LP en 2 versions). Georgia grind, Oh, sister, Dancing fool et You're some pretty doll (tous deux fois) remontent au 14.11.40 avec Brunis trombone et surtout Fats Waller piano (sur les 78 sous le pseudonyme de Maurice - son fils - pour éviter toute collision avec les droits d'exclusivité de RCA).

George Brunis avec Davison trompette, Russell clarinette est le leader du LP Commodore 6 24294, toujours distribué par Musikvertrieb. Royal, Ugly child, Tin roof et That da da strain sont au programme. Albert Nicholas remplace agréablement Russell et sa clarinette pour High society, Wabash blues, J'm coming Virginia et Wrap your troubles - tous deux fois -. L'esprit est similaire. Le grand virtuose de la clarinette que fut Nicholas (qui repose dans le cimetière de Bâle) joue ici comme il le fit 30 ans durant avec des jazzmen blancs.

C'est à l'Uptown Cafe, chez Jimmy Ryans, que les Frères Departis ont fait leur réputation. Avec Ed. Hall à la clarinette - London 6 24296, distrib. Musikvertrieb - nous les découvrons en février 1944 dans J've found a new baby, Black and blue, Change of Key et Sheik of



Eddie Condon

araby. L'esprit est au début du genre new-orléans évolué. Hall et sa clarinette est tout simplement époustouflant. On le retrouve sur l'autre face avec son Sextet: Dickenson, Casey, Cattlett, etc. Ils interpréteront The man j love, Downtown cafe, Uptown cafe, Coquette. Sa sonorité «growl» rare chez un musicien noir de la Nouvelle-Orléans, fait merveille.

JESS STACY, PIANO

Né en 1904 dans le Missouri, Stacy devient célèbre chez Goodman, Butterfield et Dorsey, alors que ses fans le connaissent grâce à ses excellents disques des Cats de Crosby. Dès 1938, il enregistre en soliste: Ramblin, Complainin, Aint goin nowhere, etc. Avec Spanier sa collaboration n'est que peu valable, faussée par la «jolie» Lee Wiley - il s'agit certainement d'une allusion physique que la voix ne restitue pas -. Le LP London 6 24298 compte 14 gravures intéressantes et procure un aspect étendu de ce virtuose du clavier, alors sous l'influence d'Earl Hines.

ALBERT AMMONS

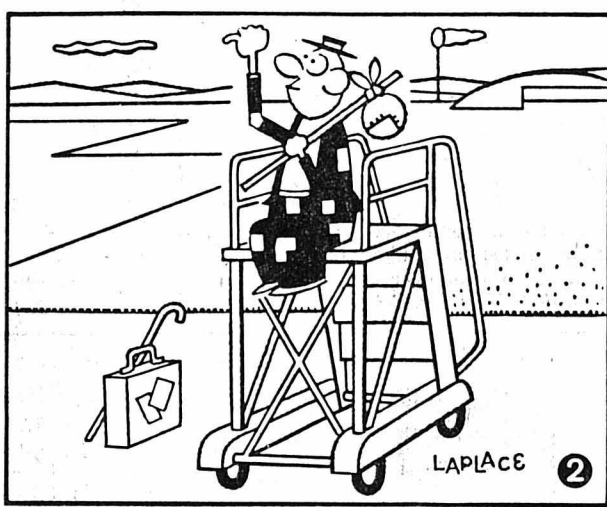
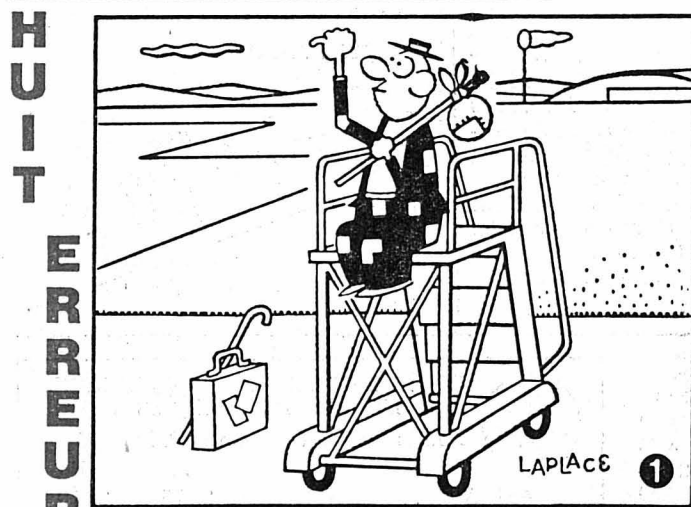
Le pianiste Noir, spécialisé dans le Boogie Woogie est connu par ses concerts avec Pete Johnson, Meade Lux Lewis. Février 44 il réalise deux séances chez Commodore, l'une en soliste, l'autre avec Page trompette, Byas tenor, Dickenson trombone, Cattlett drums, (London 6 24297 distrib. Musikvertrieb) Albert special boogie, Reveille et Bugle



- Je n'aurais jamais cru que la détention vous atteigne si profondément.

L'explication

- Ecoute, chérie, dit le mari d'une voix avinée, je te jure que je ne t'ai pas trompée. Si je rentre à quatre heures du matin, c'est parce que j'avais une réunion avec des copains de régiment. Et même, je vais te donner une preuve. A la fin, on n'était plus que cinq et on a trouvé un jeu formidable. Il y en avait un qui sortait et les autres essayaient de deviner qui c'est qui était sorti...



Les deux dessins de Laplace sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux huit petites différences. Pouvez-vous les découvrir?

HUIT ERREURS

MOTS CROISÉS

Grid for crossword puzzle with numbers 1-10.

HORIZONTELEMENT. - 1. Longue suite. 2. Poète suisse; Conjonction. 3. Colonie d'Afrique; Réchauffait des Africains. 4. Ville d'Ille-et-Vilaine dont la cathédrale n'est pas vilaine du tout, puisqu'elle passe pour être la plus belle de Bretagne; Mot qui est aussi bien masculin que féminin. 5. Il s'enfuit de Troie en portant son père sur ses épaules; Dans les Pyrénées orientales. 6. Ville de Belgique dont les eaux minérales sont renommées; Tout seul. 7. En matière de; Oreilles d'hommes. 8. Patrie d'un grand romancier français. Ils peuvent sonner et trébucher. 9. Sonne; Une des Cyclades où l'on récolte des éponges. 10. Espace de temps; Parfois suivi de rien; Indique un lieu.

VERTICALEMENT. - 1. Soie inférieure. 2. Un des noms de Troie; En supposant. 3. Personnes qui louchent; Simple. 4. Grain de chapelet; Eclair de chaleur sans tonnerre. 5. Médecin apothicaire, défense de sanglier ou terme de télévision; Ville des Pays-Bas. 6. Non loin de Reims. 7. Ne nécessitent pas les soins d'un médecin. 8. Lac de France. 9. Marais bien connu d'Hercule; Il passe pour être fort et fort fumeur. 10. C'est Louis XIV; N'est pas toujours un coup de maître.

(Copyright by Cosmopress 5029)

Solution du problème paru jeudi 8 janvier

HORIZONTELEMENT: 1. Mainteneur. 2. Ollaire. 3. Laennec; Os. 4. Liste; Tope. 5. Es; Larix. 6. Terroir; Et. 7. Oeta. 8. Rennes; Tus. 9. Ctésias. 10. Ede; Selles.

VERTICALEMENT. - 1. Mollèterie. 2. Alaise. 3. Iles; Ronce. 4. Nantirent. 5. Tine; Otées. 6. Ere; Liasse. 7. Nectar; Il. 8. Or; Etal. 9. Utopie; Usé. 10. Sextus.

1. Noeud du baluchon. 2. Bouton plus long en bas. 3. La pièce, sur le fond du pantalon. 4. Horizon, devant le menton de l'homme. 5. Un barreau en moins devant les pieds de l'homme. 6. Bout de la canne déplacé.

Solution des huit erreurs

HOROSCOPE-IMPAT du 9 au 15 janv.

Si vous êtes né le

- 9. D'heureuses perspectives vous inciteront à l'optimisme. 10. Vos activités laborieuses vous procureront des résultats encourageants. 11. Les événements vous vaudront un regain de prestige et d'autorité. 12. Votre confiance vous permettra d'obtenir des succès dans plusieurs domaines. 13. Employez-vous activement à la réalisation de vos aspirations. Vous obtiendrez de bons résultats. 14. Votre perspicacité et votre sens pratique vous permettront de profiter d'une circonstance favorable. 15. Ecoutez votre raison plutôt que votre imagination. Vos initiatives se réaliseront.

22 mai - 21 juin Vos efforts ne donneront probablement pas tout ce que vous en attendiez! Ne cédez pas au découragement et soyez patient.

24 juillet - 23 août Des complications se produiront probablement dans vos affaires. La patience et la ténacité vous permettront de triompher de vos difficultés.

22 juin - 23 juillet Votre ingéniosité et votre ténacité vous permettront d'obtenir divers succès dans le domaine professionnel.

24 août - 23 sept. Dans votre travail, ne rendez pas les autres responsables de vos erreurs. Avantages acquis par circonstances inattendues. Gains provenant d'une chance inespérée.

24 sept. - 23 oct. Une réorganisation de votre travail s'impose. Utilisez tous vos atouts, ils favoriseront vos activités professionnelles.

24 oct. - 22 nov. Des informations précieuses pour vos activités professionnelles vous seront communiquées. Tenez-vous sur vos gardes, traitez les affaires pécuniaires avec prudence.

23 nov. - 22 déc. Dans le domaine professionnel, tenez-vous prêt à saisir une occasion avantageuse. Efforcez-vous de réunir les fonds nécessaires.

23 déc. - 20 janvier Ne vous laissez pas entraîner dans des affaires hasardeuses. Vous perdriez votre temps. Maintenez-vous fermement dans la voie que vous avez choisie.

Copyright by Cosmopress

21 janv. - 19 février Vous aurez à accomplir un travail ou une mission dont vous préféreriez ne pas être chargé. Mais vous assurerez vos responsabilités.

20 février - 20 mars Efforcez-vous de mettre votre travail à jour. Une entrevue avec l'un de vos supérieurs vous permettra d'améliorer certaines conditions de votre existence.

21 mars - 20 avril Un coup de chance fixera votre bonheur sur des bases solides. Employez-vous à vous débarrasser des tâches inachevées afin de modifier ensuite vos activités.

21 avril - 21 mai Vous bénéficierez de plus d'indépendance qu'auparavant. Veillez à ne pas vous laisser entraîner dans des dépenses trop élevées.



Nous optons pour

un  
tout nouveau  
système  
self-service

**avantageux**  
**pratique**  
**moderne**

**Nos meilleurs prix**  
(prépaiement)

Esso Normale  
Esso Extra Super

**113\* 114\***

Prix officiels le 25.11.80  
Esso Normale 123 ct/l\*  
Esso Extra 124 ct/l\*

**3 possibilités:**

- Le prépaiement
- La carte de client
- Automate à billets 10.- et 20.-



**Sporting Garage-Carosserie**  
J.-F. Stich  
Rue des Crêtets 90 - La Chaux-de-Fonds



Les 500 premiers clients recevront

1 bon de lavage (val. Fr. 6.-)



Boulangerie-Pâtisserie de Neuchâtel cherche

**un chef  
boulangier-pâtissier**

avec expérience, laboratoire moderne. Salaire intéressant. Congé régulier. Ecrire sous chiffre 87-608, Annonces Suisses SA, ASSA, 2, Fbg du Lac, 2001 Neuchâtel.

Boulangerie-Pâtisserie  
**PIERRE JEANNERET**  
Parcs 113 - 2000 Neuchâtel

cherche tout de suite ou pour date à convenir

**boulangier-pâtissier**

Place stable. Bon gain. Congés réguliers. Tél. 038/24 09 09.

**G. CALANNI & Cie**

Avenue Léopold-Robert 6, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. 039/23 99 10

cherche

**employée de bureau**

à temps partiel, pour divers travaux. Français-allemand. Se présenter ou téléphoner.

On cherche pour la fin janvier

**serveuse**

Débutante acceptée.

Téléphoner ou se présenter à l'Hôtel de la Poste, Saint-Aubin, Tél. 038/55 19 95. Famille Favre.

ASSOCIATION cherche

**UNE AIDE DE BUREAU**

aimant les chiffres, horaire à temps partiel pour la période de mi-février à mi-avril 1981. Les personnes intéressées sont priées d'écrire à case postale 66, 2301 La Chaux-de-Fonds.

Grand feuilleton de «L'Impartial»

26

CAROLA SALISBURY

**La mariée  
de décembre**

roman

Editions Presses de la Cité, Paris  
Droits de presse par Cosmopress, Genève

Ma raison, mon instinct me disaient que si l'assassin vivait et respirait dans la commune de St Gawes, c'était grâce à l'amour farouche que lui vouait sa mère, un amour qui faisait fi de toute prudence au point qu'elle enferma un fou dangereux en période de pleine lune et expliquait aux gens qu'il était un peu simple d'esprit. Vingt ans plus tard, et toujours fou, toujours criminel, Saul Pendark était-il toujours enfermé sous la protection de sa mère ? Et, dans ce cas, Où ?

Quelle part à Malmaynes même.

La neige tourbillonnait à présent en flocons serrés, de sorte que je ne pouvais plus rien voir de la fenêtre. Ma voiture - même si elle réussissait à atteindre le haut de la montée de St Gawes - me déposerait certainement très en retard devant l'église. Le souvenir d'une autre voiture de mariée retardée surgit dans mon esprit. J'essayai de le chasser.

Mrs Challis cachait-elle son fils fou furieux dans une sombre cellule de la lugubre demeure ? J'en avais vu plusieurs le jour où j'avais entrepris mon exploration. C'était compatible avec sa promesse de l'aider à devenir maître de Malmaynes.

Mais Martin était le maître de Malmaynes et si Saul Pendark vivait encore, l'homme qui, en ce moment même, m'attendait devant l'autel couvrait un réel danger. Il n'était pas étonnant que

Mrs Challis détestât le nouveau châtelain. Elle avait dû le considérer dès le début comme un intrus cet étranger qui avait volé ce qui était dans son esprit la propriété légitime de son fils.

Je m'éloignai de la fenêtre. Je ne voyais plus rien. Le tintement de cloche m'informerait de l'arrivée de la voiture.

Nerveuse, agitée, j'allai à la porte et l'ouvris. La vue de la salle à manger avec ses longues tables parées pour le banquet me produisit un effet apaisant. L'odeur de la fumée de bois mêlée à l'arôme appétissant des viandes rôties me ramena dans le monde de la réalité. Avec un soudain sentiment de soulagement, je me moquai de mes élucubrations et j'éprouvai le besoin de parler à quelqu'un pour me renforcer dans ma sensation de retour au concret et au tangible. Je me demandai si toutes les servantes étaient montées dans la charrette à foin car je ne les avais pas comptées. En tout cas, Mrs Challis était restée. Je pourrais toujours bavarder avec elle en attendant la voiture. Il fallait d'ailleurs que je lui recommandais d'aérer les pièces du premier étage que nous occuperions Martin et moi à notre retour d'Italie. Tout en lui parlant, je rirais intérieurement de mon imagination qui m'avait fait supposer qu'elle cachait encore son fils mort depuis longtemps.

- Mrs Challis, appelai-je.

- Pas de réponse. Je n'entendais que le craquement des grosses bûches dans l'âtre. L'une des doubles portes donnant sur le corridor de l'office était entrebâillée. C'est de là que me parvenait l'odeur délicieuse des rôtis. Je traversai la salle à manger et je m'arrêtai sur le haut des marches qui menaient au sous-sol.

- Mrs Challis, êtes-vous là ? criai-je.

Silence. Il faisait froid dans le passage. La chaleur de la cuisine m'attirait. Je descendis enveloppée dans mon manteau d'hermine qui ondulait autour de moi.

Les longues tables étaient entièrement garnies de plats froids: hors-d'œuvre, glaces, tartes, crêmes, tandis que l'immense fourneau était entiè-

rement couvert d'un bout à l'autre de marmites et de casseroles remplies de choses succulentes. Personne en vue. Peut-être Mrs Challis était-elle à l'office. La porte de la pièce était entrebâillée. Obéissant à une impulsion, Je m'en approchai sur la pointe des pieds et je jetai un coup d'œil à l'intérieur. Je sursautai en apercevant Jabez.

Le sourd-muet était assis à une table, le dos partiellement tourné vers moi de sorte que je ne pouvais voir que la courbe de sa joue, une oreille et sa tête ronde entre ses épaules massives. Un plateau était posé devant lui; il mangeait vite et bruyamment comme un animal affamé. Pendant que je l'observais avec dégoût, il jeta un os rongé et, prenant un gobelet d'étain, il rejeta la tête en arrière et avala goulument. Comme je n'avais aucune envie de me trouver face à face avec lui, je me retirai sans bruit. La voiture avait sûrement eu le temps de graver la pente. Il valait mieux que je monte pour être prête à partir dès qu'elle arriverait.

Toujours personne dans la cuisine. Tant pis. J'avais tué quelques minutes et je m'étais complètement ressaisie. Les phantasmes morbides s'étaient effacés comme s'ils n'avaient jamais existé dans mon esprit. Même ma rencontre avec Jabez m'avait à peine impressionnée. Je contemplais d'un regard approbateur les montagnes de victuailles et je me demandai comment la population de St Gawes allait en venir à bout.

Je traversai la cuisine pour remonter. Dans une alcôve, à côté des marches se trouvait une petite table qui n'avait pas attiré mon attention quand j'étais descendue. En voyant ce qui était posé dessus, je m'arrêtai saisie d'une surprise qui se transforma rapidement en effroi.

Un plateau en bois, identique à celui qui contenait le repas de Jabez, était préparé pour une personne: une gamelle garnie de tranches de viande froide, un morceau de pain et un gobelet en étain rempli de bière.

Ce n'était pas le plateau de Jabez car le sourd-muet était déjà pourvu.

Alors, à qui était-il destiné ?

La question s'était à peine formée dans mon esprit lorsque j'entendis des pas qui approchaient du haut des marches. Instinctivement, je me dissimulai sur le côté d'un grand placard fixé au mur. Challis descendait d'un pas mal assuré. Je constatai que son état ne s'était pas amélioré: il était complètement ivre. Au milieu des marches, il s'arrêta pour sortir un flacon de sa poche et but une longue gorgée puis il eut un hoquet et regarda autour de lui. Je me recroquevillai dans l'ombre mais je n'avais rien à craindre. Sa myopie ajoutée aux effets de l'alcool le mettait hors d'état de détecter un mouvement insolite. D'ailleurs, son attention était concentrée sur ce qu'il venait chercher dans l'alcôve. Il prit le plateau et remonta les marches.

J'attendis qu'il eût disparu à ma vue et je lui emboîtai le pas.

J'avais déjà suivi ce chemin un jour. Je reconnaissais l'escalier poussiéreux et je sentais les toiles d'araignée me balayer le visage. J'avais laissé mon manteau d'hermine au premier étage et j'aurais volontiers ôté ma large crinoline pour évoluer plus à l'aise dans le tortueux labyrinthe qui occupait les combles de Malmaynes. Nous étions arrivés tout en haut par l'un de ces escaliers étroits et branlants que j'avais remarqués lors de ma première exploration. J'avais l'impression que nous avions traversé toute la longueur de l'aile principale en grim pant. En raison de son état d'ébriété, Challis avançait d'un pas lent et mal assuré. Apparemment, il ne connaissait pas très bien le chemin car, à deux reprises, il revint sur ses pas et je dus reculer vivement dans un recoin d'ombre.

J'ignorais complètement où il me conduisait mais ni ma terreur ni ma fragilité physique ne devaient m'empêcher de le suivre jusqu'au bout. Aussi continuai-je à avancer, éclairée uniquement par les rais de lumière filtrant à travers les lucarnes poussiéreuses. Les hurlements du vent couvraient le bruit de mes pas.

Entre mes terreurs présentes et mes appréhensions concernant ce qui m'attendait, j'avais des

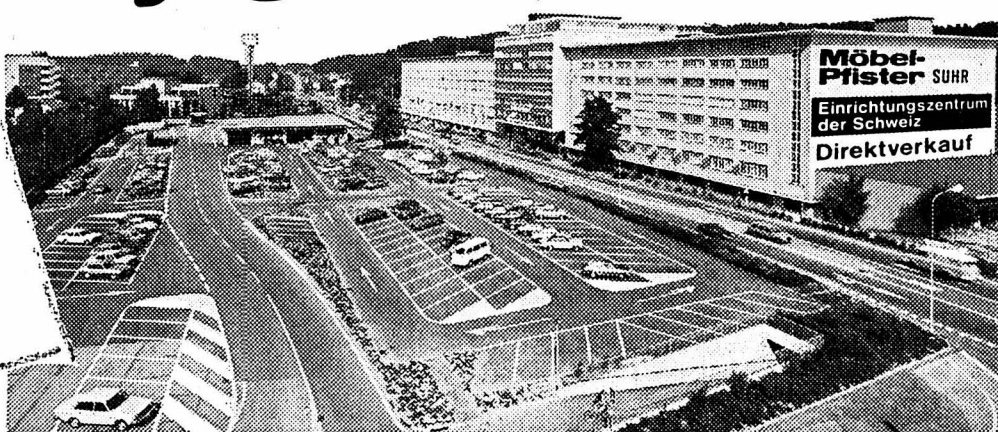








# Voyage gratuit au centre européen du meuble à SUHR



Les plus récentes créations aux prix surprenants vous attendent!

**L'horaire du car:**  
**Le Locle:** Place du Marché 8.15 h.  
**La Chaux-de-Fonds:** Place de la Gare 8.30 h.  
**Neuchâtel:** Devant magasin 9.00 h.

Renseignements et réservations:

**Pfister Meubles**

**Neuchâtel**  
Tél. 038 - 25 79 14

**EUROTEL NEUCHÂTEL**  
 cherche pour entrée immédiate  
**SOMMELIER (ÈRE)**  
 et  
**CASSEROLIER - HOMME DE MAISON**  
 avec permis.  
 Tél. (038) 21 21 21 87-30013

Manège de La Chaux-de-Fonds  
 rue Fritz-Courvoisier 50  
 cherche  
**palefrenier(ère)**  
 ou  
**retraité**  
 pour travailler avec les chevaux.  
 Tél. (039) 22 14 83. 106

Les ER et Place d'armes de Colombier cherchent  
**garde-place de tir**  
 (cibarre)  
 Aptitude à remplir les tâches d'un garde-place de tir. Organisation, entretien, réparations. Doit être à même d'exécuter des travaux simples sur bois. Avoir le sens de la collaboration. Apte au service militaire.  
 Téléphoner au No (038) 41 33 91, interne 254 120 082 021



Commune de Chézard-Saint-Martin

Mise au concours

En raison de la démission du titulaire, le poste de

## garde-police et de concierge

des bâtiments communaux avec participation de l'épouse est mis au concours.

Traitement et obligations légaux.

Le cahier des charges peut être consulté au bureau communal.

Appartement de fonction 4½ pièces, confort.

Entrée en fonction le 1er avril 1981 ou date à convenir.

Les offres de services manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, doivent être adressées au Conseil communal, 2055 Saint-Martin, jusqu'au 24 janvier 1981.

Chézard-Saint-Martin, le 7 janvier 1981.

271

Conseil communal

Maison de vente par correspondance  
**VAC**  
 René Junod SA, La Chaux-de-Fonds

**VAC RENE JUNOD SA**  
 Avenue Léopold-Robert 115  
 2301 La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 039 21 11 21

cherche pour date à convenir

## radio-électricien

Place stable, ambiance de travail agréable dans un atelier moderne. Travail varié.

Faire offres à V.A.C, René JUNOD SA, service du personnel, Léopold-Robert 115, 2301 LA CHAUX-DE-FONDS 226

**Le Centre Electronique Horloger SA à Neuchâtel**  
 institut de recherche communautaire de l'industrie horlogère suisse, cherche une

## téléphoniste-réceptionniste

qui sera également au service de la Fondation Suisse pour la Recherche en Microtechnique et de l'Institut de Microtechnique de l'Université de Neuchâtel.

Nous nous intéressons soit à une téléphoniste professionnelle, soit à une téléphoniste-dactylographe.

Les candidates intéressées sont priées d'adresser leur curriculum vitae à la Direction du Centre Electronique Horloger SA, case postale 41, 2000 Neuchâtel 7. 87-131

Entreprise de la place  
 cherche pour entrée immédiate ou à convenir

## une employée de bureau ou de commerce

Nous demandons:

- personne dynamique et consciencieuse capable de travailler de façon indépendante
- connaissance de sténographie souhaitée.

Nous offrons:

- place stable
- ambiance de travail sympathique
- salaire en rapport avec les capacités.

Faire offres manuscrites avec curriculum vitae et certificats sous chiffre AS 246 au bureau de L'Impartial.

## De l'argent comptant immédiat

sur demande avec des mensualités spécialement réduites!

Chez nous vous pouvez étaler votre remboursement même sur 48 mois. La mensualité s'en trouvera réduite d'autant!

**p. ex. Fr. 3'000.-**, remboursables en 48 mensualités de Fr. 80.95. Sur demande, mensualités plus grandes pour un remboursement plus rapide.

**Assurance pour solde de dette avec triple protection contre les risques compris:**  
 libération du paiement des mensualités. 1. en cas de maladie/accident, 2. en cas d'invalidité, 3. paiement du solde de la dette en cas de décès.

**Paiement intégral du montant de crédit désiré garanti** sans aucune déduction, sans frais supplémentaires!

**Bien entendu discrétion absolue!**  
 Nous garantissons: attitude compréhensive en cas de situation difficile involontaire.



Remplir, détacher, expédier à l'adresse ci-dessous!

**OUI, je désire un crédit de** N 383  
**Mensualité désirée**  
 Fr. \_\_\_\_\_ env. Fr. \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_  
 Prénom \_\_\_\_\_  
 Rue/no \_\_\_\_\_  
 N.P./lieu \_\_\_\_\_  
 Né(e) le \_\_\_\_\_ État civil \_\_\_\_\_  
 Profession \_\_\_\_\_  
 Employeur \_\_\_\_\_  
 Salaire mensuel Fr. \_\_\_\_\_ Revenu de l'épouse Fr. \_\_\_\_\_  
 Date \_\_\_\_\_  
 Signature \_\_\_\_\_

## Banque Rohner

1211 Genève 1, Rue du Rhône 68,  
 Tél. 022/28 07 55

Entreprise diversifiée produisant des micro-engrenages et mouvements pour instruments de mesure et temporisateurs, cherche à compléter son équipe par un

## décolleteur

qui aura la mission de conduire son groupe de machines modernes de façon indépendante, y compris mises en train.

Visite d'information - discrétion garantie.

Entrée tout de suite ou époque à convenir.

Téléphoner au (032) 97 18 23 ou se présenter  
 VORPE SA, Sombeval - 2605 Sonceboz. 06-12095

La Société des Forces Electriques de la Goule à Saint-Imier, engagerait, pour son usine hydro-électrique sur le Doubs, un

## machiniste

de nationalité suisse, si possible **bûcheron de métier**, pour l'exploitation de sa centrale et l'entretien des forêts

- Caisse de pension
- logement à disposition
- entrée en service à convenir

Faire offres à la Direction de la Société des Forces Electriques de la Goule, 2610 Saint-Imier ou téléphoner pour tout renseignement au (039) 41 45 55. 93-147



**La Mode SCHILD**  
 vous étonne toujours!

Nous souhaiterions nous assurer la collaboration d'un

## VENDEUR

en confection messieurs

La préférence sera donnée à une personne possédant des connaissances parfaites du métier, du goût et de l'initiative.


Nous vous offrons un emploi bien rétribué à des conditions d'engagement et de travail de toute actualité.

Les intéressés sont priés de téléphoner à notre gérant, M. W. Aregger, pour un premier contact personnel ou de lui envoyer une brève candidature.

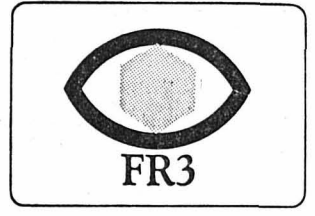
Discrétion assurée.

**Schild maison de mode**  
 21, avenue Léopold-Robert  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 Téléphone (039) 23 93 91

86-317

| Samedi                             |  |   |   |
|------------------------------------|--|---|---|
| • IMPAR-TV • IMPAR-TV • IMPAR-TV • |  |   |   |
| Tranches horaires                  | romande  | TF1   |    |
| 12-14 h                            | 11.55 Ski alpin<br>Coupe du monde. Descente messieurs. En Eurovision de Garmisch   | 12.10 Télévision régionale<br>12.30 La cuisine légère<br>Raie pochée à la vinaigrette   | 12.00 La vérité est au fond de la marmite<br>Potage aux copeaux de lotte  |
|                                    | 13.45 Téléjournal<br>13.50 Follow me: Cours d'anglais  | 12.45 La vie commence demain: Avenir<br>13.00 Actualités<br>13.30 Le monde de l'accordéon<br>Avec Myriam Bonin et Tony Sabatini<br>13.48 Au plaisir du samedi   | 12.30 Prochainement sur l'A2<br>12.45 Journal<br>13.35 Des animaux et des hommes  |
| 14-16 h                            | 14.05 Vision 2: Reprises<br>Tell Quel: La mort des pintes - 14.30 Music Circus - 15.40 Temps présent: Des disciples venus de l'Orient  | 14.20 Deux ans de vacances<br>15.10 Plume d'Elan<br>15.19 Le magazine de l'aventure   | 14.25 Les jeux du stade: Sports<br>Ski: Coupe du monde, descente messieurs à Garmisch - Basketball: Championnat de France - Volley-ball: France-Chine - Boxe: Championnat de France des mi-moyens   |
|                                    | 16.45 Les petits plats dans l'écran<br>Suprême de poulet au roquefort  | 16.00 Maya l'abeille<br>16.20 Temps X: Magazine de science-fiction<br>17.23 L'Incroyable Hulk<br>18.15 Trente millions d'amis<br>Les chiens «nucléaires» de la base secrète de Rosnay (2)<br>18.45 Magazine auto-moto 1<br>Auto-rallye Paris-Dakar  | 17.20 Récré A2: Enfants<br>Pinocchio - La caverne d'Abra-cadabra - James, ventriloque<br>18.05 Chorus<br>Spécial Motels, groupe américain - Taxi Girl, groupe français<br>18.50 Des chiffres et des lettres   |
| 16-19 h                            | 17.05 3, 2, 1... Contact<br>Communications<br>17.30 Téléjournal<br>17.35 A... comme animation<br>Tom et Jerry: Bad Day at Cat rock - Just wild about Jerry<br>17.50 La Course autour du monde<br>12e semaine<br>18.50 La vie qui va...: Loisirs<br>La chirurgie réparatrice... à ne pas confondre avec la chirurgie esthétique. - Ski de fond pour tous          | 19.10 Six minutes pour vous défendre<br>19.20 Actualités régionales<br>19.40 Jeu: Les paris de TF 1<br>20.00 Actualités<br>20.30 Numéro un<br>Variétés avec Mort Schuman - Lio - Gotainer - Véronique Jeannot - Eddy Mitchell - Catherine Deneuve - Serge Gainsbourg - Coluche, etc.<br>21.30 Feuilleton: Rebecca (3)<br>22.30 Les héros du rock'n roll (1)<br>Récapitulation du phénomène rock<br>23.25 Actualités | 19.20 Actualités régionales<br>19.45 Top club: Variétés<br>20.00 Journal<br>20.35 Feuilleton: Les fiancées de l'Empire<br>21.35 Celle qui danse ou les Rendez-vous de Cabourg<br>Avec Michel Berger - Caroline Caruhel - France Gall - Patrick Bouchitey - Daniel Balavoine<br>22.35 Les carnets de l'aventure<br>Aventure au Cervin<br>23.25 Journal |
|                                    | 19.30 Téléjournal<br>19.45 Loterie suisse à numéros<br>19.55 ...et vous rirez de plaisir<br>Christian Parisy et Sylvie Joly s'affrontent sur le ring<br>20.25 Film: La guerre des insectes<br>D'après le roman de Jean Courtois-Brieux<br>21.25 Charivari: Variétés<br>Smaïn, Gérard Cuvier, Gaston Schaefer et Michel Buzzi<br>22.15 Téléjournal<br>22.25 Sport | 19.10 Soir 3: Informations<br>19.20 Actualités régionales<br>19.40 Télévision régionale<br>19.55 Hashimoto: Dessin animé<br>20.00 Jeux de 20 heures<br>20.30 La Locandiera<br>D'après Goldoni. Avec Claudia Mori - Adriano Celentano - Paolo Villaggio - Gianni Cavina<br>22.00 env. Soir 3: Informations<br>22.20 env. Ciné-regards  |   |
| 19-24 h                            | 19.30 Téléjournal<br>19.45 Loterie suisse à numéros<br>19.55 ...et vous rirez de plaisir<br>Christian Parisy et Sylvie Joly s'affrontent sur le ring<br>20.25 Film: La guerre des insectes<br>D'après le roman de Jean Courtois-Brieux<br>21.25 Charivari: Variétés<br>Smaïn, Gérard Cuvier, Gaston Schaefer et Michel Buzzi<br>22.15 Téléjournal<br>22.25 Sport | 19.10 Soir 3: Informations<br>19.20 Actualités régionales<br>19.40 Télévision régionale<br>19.55 Hashimoto: Dessin animé<br>20.00 Jeux de 20 heures<br>20.30 La Locandiera<br>D'après Goldoni. Avec Claudia Mori - Adriano Celentano - Paolo Villaggio - Gianni Cavina<br>22.00 env. Soir 3: Informations<br>22.20 env. Ciné-regards  |   |

TV romande à 19 h. 55  
«...Et vous rirez de plaisir»  
Sylvie Joly a rendu populaires ses personnages sur les estrades des cafés-théâtres, sur la scène du théâtre en Rond, à Paris, et très souvent sur le petit écran. On se réjouit donc de retrouver, ce soir, les facettes de cette humoriste délurée. Son adversaire n'a pas encore acquis cette popularité, bien que ses apparitions au théâtre et au cinéma aient été très remarquées. Il s'agit de Christian Parisy, l'interprète principal du film «Comment se faire réformer» et le partenaire d'Annie Cordy dans la version française d'«Hello Dolly», célèbre comédie musicale où il a pu démontrer ses possibilités d'acteur complet, sachant danser et chanter.  
Nul doute que Bernard Pichon et Philippe Oriant sauront en tirer parti à travers les différentes épreuves auxquelles se soumettront - avec bonne grâce comme d'habitude le samedi soir - les deux protagonistes de ce nouveau match pour rire.



18.30 FR3 Jeunesse  
L'Agence Labricole - Les ateliers du poète

• IMPAR-TV • IMPAR-RADIO • IMPAR-RADIO

- SUISSE ALÉMANIQUE**  
11.55 Ski alpin  
15.45 Cours de formation  
16.15 Follow me  
16.45 Music-Scene  
17.35 Gschichte-Chischte  
17.45 Telesguard  
17.55 Téléjournal  
18.00 Pour les jeunes  
18.45 Sports en bref  
18.50 Tirage de la loterie suisse à numéros  
19.00 «Samschtig-Jass»  
19.30 Téléjournal  
19.50 Méditation dominicale  
20.00 Udo '80  
21.30 Téléjournal  
21.40 Panorama sportif  
22.40 Mike Andros, reporter der Grossstadt
- SUISSE ITALIENNE**  
10.00 Les rendez-vous du samedi  
11.00 Agenda 80-81  
11.25 Tous comptes faits  
11.55 Ski alpin  
14.45 Arguments  
15.50 Pour les jeunes  
17.00 Née libre  
17.50 Video libero  
18.15 Festival de jazz Montreux 1980  
18.40 Téléjournal  
18.50 Tirage de la loterie suisse à numéros  
18.55 L'Evangile de demain  
19.05 Dessins animés  
19.50 Magazine régional  
20.15 Téléjournal  
20.40 Colazione da Tiffany  
22.35 Téléjournal  
22.45 Samedi-sports
- ALLEMAGNE 1**  
13.40 Les programmes  
14.10 Téléjournal  
14.15 Pour les enfants  
14.45 Le conseiller juridique de l'ARD  
15.30 Norddeutscher Nachmittag  
17.00 Magazine religieux  
18.00 Téléjournal  
18.05 Sports  
19.00 Programmes régionaux  
20.00 Téléjournal

- 20.15 Hamburger Bier  
21.55 Tirage de la loterie à numéros. Téléjournal. Méditation dominicale  
22.15 Nur Computer morden leise  
23.40 Téléjournal
- ALLEMAGNE 2**  
11.10 Apo tin Ellada  
11.55 Ski alpin  
13.15 Aquí España  
14.00 Jugoslavijo, dobar dan  
14.47 Captain Future  
15.10 Au royaume des animaux sauvages  
15.35 Sternensommer  
16.25 The Muppet Show  
17.00 Miroir du pays  
17.55 Ein Mann will nach oben  
19.00 Téléjournal  
19.30 Une merveilleuse petite garce  
20.15 Allein gegen das Gesetz  
21.40 Téléjournal  
21.45 Sports  
23.45 Téléjournal

- SUISSE ROMANDE 1 (MF)**  
12.30 Le journal du week-end. 12.45 L'actualité insolite. 13.00 Drôle de vie. 14.00 La courte échelle. 15.00 Super parade. 17.00 Propos de table. 18.00 Journal du week-end. 18.15 Sports. 18.30 Panorama 7. 18.45 Le bol d'air. 19.00 La grande affiche. 21.00 Sam'disco. 23.00 Loterie romande. 24.00 Hymne national.
- SUISSE ROMANDE 2 (MF)**  
12.30 Les archives sonores de la RSR. 12.55 Les concerts du jour. 13.00 Formule 2. 13.20 Ils ont fait l'Histoire. 14.00 Comparaison n'est pas raison. 16.00 Carrefour francophone. 17.00 Folk-Club RSR. 18.00 Swing-sérénade. 18.50 Per i laboratori italiani in Svizzera. 19.20 Novitads. Informations en romanche. 19.30 Correo español. 20.00 Informations. 20.05 Le parc. 21.10 Les misérables. 23.00 Informations. 23.05 Hymne national.

- FRANCE MUSIQUE**  
12.30 Jazz. 16.15 Architectures colorées. 18.00 Comment l'entendez-vous? 20.05 «I cavalieri di Ekebu». 23.00 Ouvert la nuit.
- FRANCE CULTURE**  
12.05 Le pont des arts. 14.00 Sons. 14.05 Les samedis de France-Culture. 16.20 Toulouse musical. 17.30 Islande. 19.25 Jazz. 19.30 CRPLF. 20.00 Joël. 21.55 Ad Lib. 22.05 La fugue du samedi ou mi-fugue, mi-raisin.



TV romande à 21 h. 25: Charivari



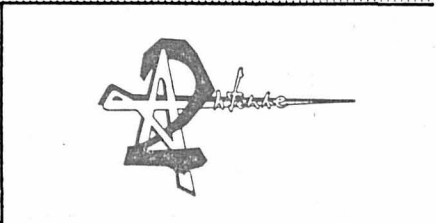
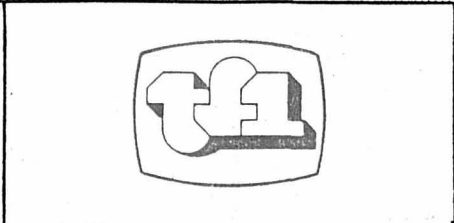
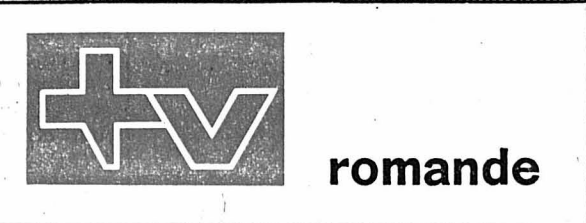
TV romande à 20 h. 25: La guerre des insectes

Images et sons  
**La courte échelle: jeunes artisans**  
Radio Suisse romande I à 14 h.  
Après une interruption de trois semaines, «La courte échelle» reprendra, aujourd'hui, à 14 h. sur RSR 1, avec le thème: «Les jeunes artisans».  
Soucieuse d'offrir le micro à toutes les catégories de jeunes de Suisse romande, Monique Pieri s'est rendue en effet pour cette première émission de l'année, dans l'atelier de trois jeunes artisans qui ont pignon sur rue: Graziella, bijoutière-joaillière, Martial, apprenti bijoutier-joaillier, et Jean-Michel, maroquinier, qui travaille, lui, avec son père.  
Deux situations différentes seront donc exposées, deux métiers dont on parlera en détail, en évoquant aussi les soucis qu'occasionne une boutique.  
Car il n'est pas facile d'ouvrir un atelier-magasin quand on est jeune, surtout si l'on n'a pas beaucoup d'argent. Mais l'aventure est assez grisante et ne dit-on pas que la chance sourit aux audacieux?  
**BIENTÔT LE 21<sup>e</sup> CONCOURS DE LA ROSE D'OR DE MONTREUX 1981**  
La Rose d'Or de Montreux aborde la troisième décennie de son existence. C'est en effet la vingt-et-unième fois déjà que la Société suisse de radiodiffusion et télévision (SSR) organisera le printemps prochain, avec la collaboration de la ville de Montreux, son traditionnel Concours international d'émissions de variétés à la télévision.  
Notons d'entrée de jeu que cette compétition, qui se déroule à la Maison des Congrès de Montreux, sous le patronage de l'Union européenne de radiodiffusion (UER), durera un jour de plus que jusqu'ici, soit du 1er au 9 mai 1981.  
La Rose d'Or de Montreux fournit également, hors concours, le cadre du Private Screening Montreux (PSM), qui permet aux organismes de télévision ainsi qu'aux producteurs privés de films et bandes vidéo du monde entier de présenter, de vendre et d'acheter des émissions de variétés pour la télévision.  
Le Private Screening Montreux, qui se tiendra du 2 au 9 mai 1981 à la Maison des Congrès, a pris l'an dernier un départ prometteur, la Rose d'Or attirant chaque année plusieurs centaines de spécialistes des variétés télévisées venus des quatre horizons.

**Dimanche**

• **IMPAR-TV** • **IMPAR-TV** • **IMPAR-TV** •

**Tranches horaires**



**9-12 h**

9.25 **Ski alpin**  
Coupe du monde - Slalom spécial messieurs, 1<sup>re</sup> manche - En Eurovision de Garmisch  
11.00 **Courrier romand - Spécial Jura bernois**  
11.25 **Téléjournal**

---

11.25-12.30 **Ski alpin - Coupe du monde - Slalom spécial messieurs, 2<sup>e</sup> manche - En Eurovision de Garmisch - Commentaire français: Lelio Rigassi - Voir TV suisse alémanique**

---

11.30 **Table ouverte: Faut-il soumettre les dépenses militaires au peuple?**

10.00 **Présence protestante**  
10.30 **Le Jour du Seigneur**  
10.35 Magazine du dimanche.  
11.00 Messe  
12.00 **La séquence du spectateur: Films**  
«Marie des Iles» de Georges Combret - «Juliette et Juliette» de Rémo Forlani - «La mort aux Trousses» d'Alfred Hitchcock

10.55 **English spoken: Cours d'anglais**  
11.15 **Dimanche: Jacques Martin**  
11.20 **Entrez les artistes**  
11.45 **Journal**



TV romande à 14 h. 35: Jean-Christophe  
13.20 **Incroyable, mais vrai**

**12-14 h**

12.30 **Tiercé Mélodies**  
12.40 **Les Aventures de Monsieur Rossi**  
13.00 **Tiercé Mélodies**  
13.10 **The Muppet Show**  
13.35 **Tiercé Mélodies**  
13.45 **Escapades: de Pierre Lang**

12.30 **TF1-TF1: Coulisses**  
13.00 **Actualités**  
13.20 **C'est pas sérieux**  
Jean Amadou et Jean Bertho

14.15 **Les nouveaux rendez-vous**  
Variétés avec: Michèle Torr - Sacha Distel - Dave - Maxime Le Forestier. Cinéma: Spécial Annie Girardot  
15.30 **Tiercé à Vincennes**  
15.40 **Série: Les Buddenbrook**

**14-16 h**

14.30 **Tiercé Mélodies**  
14.35 **Téléfilm: Jean-Christophe**  
1<sup>er</sup> épisode: L'Aube  
15.30 **Tiercé Mélodies**  
15.40 **Musique-Musiques**  
Le Quatuor Reymond interprète le Quatuor en mi bémol majeur, op. 47, de Robert Schumann

16.10 **Tiercé Mélodies**  
16.20 **La Croisière de l'«Eryx II»**  
Deuxième heure: Hanavave ou la baie des Vierges  
17.15 **Tiercé Mélodies**  
17.30 **Téléjournal**  
17.35 **Héloïse et Abélard (2)**  
18.30 **Les actualités sportives**  
Résultats et reflets filmés

14.25 **Drôles de Dames**  
15.15 **Ecole des fans**  
15.55 **Voyageurs de l'histoire**



**16-19 h**

19.10 **Sous la loupe: Sports**  
La clé du succès  
19.30 **Téléjournal**  
19.45 **Vacances à Venise**  
Un film de David Lean - Avec: Katharine Hepburn et Rossano Brazzi  
21.20 **Hollywood**  
6. Swanson et Valentino  
22.15 **Téléjournal**  
22.25 **Table ouverte**  
(2e diffusion)  
23.25 **Vespérales**  
Laus perennis

16.40 **Sports à la carte**  
Extraits des principaux événements sportifs 1980  
17.50 **Série: Columbo**

16.25 **'Thé dansant**  
17.05 **Feuilleton: Pour tout l'or du Transvaal**  
18.00 **La course autour du monde**  
18.55 **Stade 2: Sports**

16.00 **Ecouter le pays chanter**  
Salvatore écoute Adamo  
17.00 **Prélude à l'après-midi**  
Stravinski: L'oiseau de Feu  
18.20 **La Comédie-Française présente: Les Femmes savantes**

**19-24 h**

19.10 **Sous la loupe: Sports**  
La clé du succès  
19.30 **Téléjournal**  
19.45 **Vacances à Venise**  
Un film de David Lean - Avec: Katharine Hepburn et Rossano Brazzi  
21.20 **Hollywood**  
6. Swanson et Valentino  
22.15 **Téléjournal**  
22.25 **Table ouverte**  
(2e diffusion)  
23.25 **Vespérales**  
Laus perennis

19.25 **Les animaux du monde**  
Beluga baby - Les fous de Bonaventure  
20.00 **Actualités**  
20.30 **Cent mille dollars au soleil**  
Film d'Henri Verneuil. Avec: Jean-Paul Belmondo - Lino Ventura - Réginald Kerner  
22.30 **Récital Israël Margalit**  
Danse des Compagnons de David, op. 6 pour piano, de Robert Schuman  
23.10 **Actualités**

20.00 **Journal**  
20.35 **Série: Le Leader**  
22.15 **Document: L'égyptologie**  
23.10 **Petit théâtre: Monologue**  
23.40 **Journal**

19.40 **Spécial Dom-Tom**  
20.00 **Benny Hill: Sketches**  
20.30 **Marguerite Yourcenar**  
21.25 **Soir 3: Informations**  
21.35 **Une histoire immortelle**  
MO (Version française): Avec: Jeanne Moreau, Orson Welles et Roger Coggio  
22.30 **Cinéma de minuit: Hommage à Tex Avery**

• **IMPAR-TV** •

**IMPAR-RADIO** • **IMPAR-RADIO**

**SUISSE ALÉMANIQUE**  
9.25 Ski alpin  
11.25 Ski alpin  
13.00 Cours de formation  
13.30 Follow me  
13.45 Telesguard  
14.00 Téléjournal  
14.05 Le Club des cinq  
14.30 A travers la campagne  
15.00 Emil Herzog  
15.30 Les derniers paradis des chevaux  
16.15 Pays, voyages, peuples  
17.00 Sports  
17.50 Geschichte-Chischte  
17.55 Téléjournal  
18.00 Faits et opinions  
18.45 Sports  
19.30 Téléjournal  
19.45 L'interview du dimanche  
19.55 «... ausser man tut es»  
20.00 Pas si méchant que ça  
21.50 Téléjournal  
22.00 Nouveautés cinématographiques  
22.10 Maurice Béjart

20.15 Pinocchio  
11.25 Ski alpin  
12.00 Tribune internationale des journalistes  
12.45 Téléjournal  
13.15 L'or, les larmes du soleil  
13.45 Magazine régional  
14.55 Matt et Jenny  
15.20 Sachrang  
17.00 Les rebelles de Liang Shan Po  
17.45 Chagtsalo, la victoire des dieux  
18.30 Téléjournal  
18.33 Sports  
19.20 Miroir du monde  
20.00 Téléjournal  
20.15 Tatort  
21.50 De la drogue, non merci!  
21.55 Téléjournal  
22.00 Les femmes dans le monde  
22.45 La critique du dimanche soir  
23.30 Téléjournal

**SUISSE ITALIENNE**  
9.25 Ski alpin  
10.30 Svizra romontscha  
11.25 Ski alpin  
13.30 Téléjournal  
13.35 Un'ora per voi  
14.35 Dessins animés  
14.50 Flamingo  
15.20 Kung Fu  
16.10 Demain est déjà aujourd'hui  
16.35 La fabrique de Topolino  
17.00 Rendez-vous à la maison  
19.00 Téléjournal  
19.10 La Parole du Seigneur  
19.20 Plaisirs de la musique  
20.00 Magazine régional  
20.15 Téléjournal  
20.35 Les yeux bleus  
21.30 Le dimanche sportif  
22.30 Téléjournal

9.15 Culte évangélique  
10.00 Les programmes  
10.30 ZDF-Matinee  
12.00 Concert dominical  
12.45 Vos loisirs  
13.15 Chronique de la semaine  
13.40 Nous, Européens  
14.10 Pustebblume  
14.40 Téléjournal  
14.45 Action en faveur de l'enfance déshéritée  
14.50 A la recherche de Torfmoorholm  
15.30 Es geschah in Athen  
17.00 Téléjournal  
17.02 Sports  
18.00 Magazine religieux  
18.15 Les Waltons  
19.00 Téléjournal  
19.10 Ici Bonn  
19.30 Allemagne: Est et Ouest  
20.15 Waterloo  
22.25 Téléjournal. Sports  
22.40 Place de jeu  
23.25 Téléjournal

**ALLEMAGNE 1**  
8.55 Les programmes  
9.25 Ski alpin

**SUISSE ROMANDE 1 (MF)**  
Informations toutes les heures de 6.00 à 23.00 et à 12.30 et 23.55. - 6.00 Radio-évasion. 6.00, 7.00, 8.00 Editions principales. 8.15 Memento des spectacles et des concerts. 9.00 Dimanche-variétés. 11.00 Toutes latitudes. 12.00 Les mordus de l'accordéon. 12.30 Le journal du week-end. 13.00 Dimanche-variétés. 14.00 Le chef vous propose. 14.20 Tutti tempi. 15.00 Auditeurs à vos marques. 18.00 Le journal du week-end. 18.15 Sports. 18.30 «Nous rouvrons le dossier». 18.45 Exclusif! 18.55 Antenne verte. 19.00 Allô Colette! 21.10 Au four et au moulin. 22.00 Dimanche la vie. 23.00 Jazz me blues. 24.00 Hymne national.

**SUISSE ROMANDE 2 (MF)**  
7.00 Sonnez les matines. 8.00 Informations. 8.15 Petit concert spirituel. 8.45 Messe. 10.00 Culte protestant. 11.00 Contrastes. 12.55 Les concerts du jour. 13.00 Formule 2. 13.20 Folklore à travers le monde. La joie de jouer et de chanter. Jeunes artistes. Chronique des Jeunes musicales. 15.00 Passeport pour un dimanche. 17.00 L'heure musicale. 18.30 Continuo. 19.20 Novitads. Informations en romanche. 19.30 A la gloire de l'orgue. 20.00 Informations. 20.05 Fauteuil d'orchestre. 22.00 Compositeurs suisses. 23.00 Informations. 23.05 Hymne national.

**FRANCE MUSIQUE**  
6.02 Concert promenade. 7.40 Les classiques favoris. 11.00 Concert. 12.05 Le jeu des penchants. 12.45 Tous en scène. 13.30 Jeunes solistes. 14.15 Les après-midi de l'orchestre. 16.15 La tribune des critiques de disques. 19.00 Jazz. 20.05 Cycle Bruno Walter. 22.00 Ouvert la nuit.

**FRANCE CULTURE**  
7.02 La fenêtre ouverte. 7.15 Horizon, magazine religieux. 7.40 Chasseurs de son. 8.00 Foi et tradition. 8.30 Culte.

9.10 Ecoute Israël. 9.40 Divers aspects de la pensée contemporaine. 10.00 Messe. 11.00 Regards sur la musique. 12.05 Allegro, divertissement. 12.45 Festival d'Avignon 80. 14.00 Sons. 14.05 La gloire de ton règne. 16.05 Le lyriscope. 17.30 Rencontre avec... 18.30 Ma non troppo, divertissement. 19.10 Le cinéma des cinéastes. 20.00 Albatros. 20.40 Atelier de création radiophonique. 23.00 Musique de chambre.

**LUNDI**  
**SUISSE ROMANDE 1 (MF)**  
Informations toutes les heures de 6.00 à 21.00 et à 12.30 et 23.55. - 6.00 Le journal du matin. 6.00, 7.00, 8.00 Editions principales. 6.30 Actualités régionales. 6.40 Bon langage. 6.50 Sports. 6.58 Minute oecuménique. 7.32 Billet d'actualité. 7.45 Echanges. 8.05 Revue de la presse romande. 8.10 Bulletin routier. 8.25 Memento des spectacles et des concerts. 8.30 Sur demande. 9.30 Saute-mouton. 9.35 Les petits pas. 9.50 Muscade. 10.30 L'oreille fine. 11.30 Faites vos jeux.

**SUISSE ROMANDE 2 (MF)**  
7.00 Les titres de l'actualité. 7.05 Suisse-musique. 9.00 Le temps d'apprendre. 9.30 Journal à une voix. 9.35 Cours d'anglais. 10.00 Portes ouvertes sur l'école. 10.58 Minute oecuménique. 11.00 Perspectives musicales. 12.00 Stéréobalade.

**FRANCE CULTURE**  
7.02 Matinales. 8.00 Les chemins de la connaissance. 8.50 Echech au hasard. 9.07 Les lundis de l'Histoire. 10.45 Le texte et la marge. 11.02 Evénement-musique.

**A VOIR**  
**Faut-il soumettre les dépenses militaires au peuple?**  
TV romande à 11 h. 30. (Table ouverte)

Récemment, le Parlement helvétique a ouvert un crédit de plus d'un milliard et demi de francs pour l'acquisition de nouvelles armes. Parmi elles, un système d'engin guides de DCA, «Rapier» qui coûtera 1,2 milliard à lui tout seul.

Le peuple, parfois appelé aux urnes pour des questions de bien moindre importance, ne sera pas consulté cette fois-ci. En effet, les dépenses militaires - entre autres - ne sont pas soumises au référendum, même facultatif.

Le Parti socialiste suisse juge cette situation anormale et il vient de décider de lancer une initiative populaire demandant que le peuple suisse puisse être consulté pour les dépenses militaires. La question est d'importance, si l'on considère que la majorité des Suisses - selon les sondages - sont d'avis que l'on pourrait économiser davantage dans le domaine militaire.

Alors, faut-il soumettre au peuple les dépenses d'armement? Ou, au contraire, manque-t-il des connaissances requises pour engager notre Défense nationale? Et puis, si l'on soumet les dépenses militaires au référendum facultatif, ne faudrait-il pas faire de même pour d'autres crédits importants, par exemple l'aide au développement?

Ces questions seront débattues ce dimanche à «Table ouverte», avec les participants suivants: MM. Claude Bonnard, Conseiller national libéral (VD) et Christian Grobet, conseiller national socialiste (GE).

**L'oreille fine à la Radio suisse romande 1 à 10 h. 30.**  
**Indice de demain: 24.**

# Le Noirmont Hôtel du Soleil

# GRAND LOTO

du Chœur-mixte L'ÉCHO DES SOMMÈTRES

Superbes quines - Invitation cordiale !

Dimanche 11 janvier 1981  
dès 15 heures

## CINÉMAS

**CORSO** Tél. 22 25 50  
3e et dernière semaine - Pierre Richard  
**LE COUP DU PARAPLUIE**  
Une pluie de gags...  
Des cascades de rire...  
Soirées à 20 h. 30  
Matinées à 15 h., samedi, dimanche - Dès 12 ans 251

**CORSO** Tél. 22 25 50  
Grand Prix du public au Festival du film d'humour de Chamrousse  
**ALLEGRO NON TROPPO**  
Gai... Drôle... Fou...  
Soirées à 20 h. 30, sam. et dim. Dès 12 ans 251

**EDEN** Tél. 22 18 53  
4e semaine - C'est un succès énorme - 4e semaine  
Michel Serrault, Ugo Tognazzi, Michel Galabru  
**LA CAGE AUX FOLLES No 2**  
L'immense éclat de rire 80-81 dans toute l'Europe  
Soirées à 20.30  
Samedi, dimanche à 15 h. - 16 ans 227

**EDEN** Tél. 22 18 53  
Le chef-d'œuvre du dessin animé de P. Grimault  
Dialogue de J. Prévert. Prix Louis Delluc 80  
**LE ROI ET L'OISEAU**  
Une merveille qui enchante tous les publics  
Sam., dim., à 17 h. 30  
Sans limite d'âge 227

**EDEN** Tél. 22 18 53  
Le tout nouveau super-érotique français classé X et de ce fait uniquement pour public averti  
**LE BOUCHE-TROU**  
Parlé français - Première vision  
Samedi à 23 h. 15  
lundi, mardi, mercredi à 18 h. 30 - 20 ans 227

**PLAZA** Tél. 22 21 23  
Hazel O Connor  
**BREAKING GLASS**  
Ambiance, rythme, spectaculaire  
Un fascinant spectacle  
Soirées à 20 h. 30  
Matinées à 15 h.: sam., dim. Dès 16 ans 252

**SCALA** Tél. 22 22 01  
Ch. Heston, Yul Brynner, A. Baxter dans le chef-d'œuvre immortel de Cecil B. de Mille  
**LES DIX COMMANDEMENTS**  
Le plus grand événement dans l'histoire du cinéma !  
Tous les soirs à 20 h.  
Matinées: samedi, dimanche à 15 h. - 12 ans 209

**ABC** Tél. 23 72 22  
Les Gais Lutrins et L'Equipe présentent:  
**MOZART EST LÀ**  
20 h. 30  
Location au café abc, tél. 039/22 21 40 211

### RESTAURANT DES COMBETTES

**au Galetas**  
RACLETTE - FONDUE  
PIZZA - ESCARGOTS

Téléphone (039) 22 16 32  
Parc autos  
FERMÉ LE LUNDI

### CAFÉ DU GLOBE

CE SOIR  
**PETIT NOUVEL-AN**

Entrecôte marchand de vin  
Jardinière de légumes  
Pommes frites  
Poire William Givrée  
Fr. 19.50

Ambiance avec JACKY et sa musique  
Dès 23 h., soupe à l'oignon 0228

### Restaurant du Musée

Daniel-JeanRichard 7  
Tél. (039) 22 27 19  
La Chaix-de-Fonds

Menu de dimanche  
**LAPIN - POLENTA** 31407

### AUBERGE DES ROCHETTES

**FERMÉ**  
pour cause de transformations. 32424

### PANJURA - P. HOF

AGENCE DE VOYAGES  
37, rue Daniel-JeanRichard  
LA CHAUX-DE-FONDS

Pensez déjà aux vacances d'été et faites vos inscriptions maintenant et... chez nous, jusqu'au 28 février 1981 avec chaque réservation une agréable surprise vous attend. 0524

Samedi 10 janvier avec l'orchestre  
**SOUND-SET**

Rôtisserie  
Hôtel  
Bar  
Dancing

## Le Grenier

Les Geneveys-sur-Coffrane Tél. 038 57 17 87

**SUPER PETIT NOUVEL-AN**

Renseignements et réservations:  
Tél. (038) 57 13 55 87.490

### Restaurant Buffet du Tram COLOMBIER

Fam. C. Guélat, chef de cuisine  
Tél. (038) 41 11 98

Dès ce soir  
**QUINZAINE DE FRUITS DE MER**

Huîtres - crevettes - moules - scampis  
coquilles Saint-Jacques  
soles - gratins de fruits de mer  
homard - turbotin  
Prière de réserver

Cuisine soignée - Bonne cave - Fermé le jeudi

### Ville de La Chaux-de-Fonds

## Taxe des chiens

Les propriétaires de chiens sont invités à s'acquitter de la taxe réglementaire pour 1981, au bureau de perception des taxes de la Police locale, au rez-de-chaussée de l'Hôtel de Ville  
jusqu'au 31 janvier 1981

Le certificat de vaccination contre la rage doit être présenté à cette occasion.

Il est rappelé que:

- 1) tout nouveau chien doit être annoncé au secrétariat de Police
- 2) la taxe est due dès l'âge de six mois
- 3) tous les chiens âgés de six mois et plus doivent être vaccinés contre la rage
- 4) les chiens déjà vaccinés doivent subir une nouvelle vaccination avant l'expiration d'un laps de temps maximum de deux ans.

Le bureau est ouvert du lundi au vendredi, de 8 h. à 12 h. et de 14 h. à 18 h. 30.  
La Chaux-de-Fonds, le 6 janvier 1981.  
405 Direction de Police

## Spotv

**TV COULEUR D'OCCASION**  
révisées et garanties

dès Fr. 590.-  
10 jours à l'essai  
Facilités de paiement 30247

Tél. 23 27 83  
**Frésard**  
Léopold-Robert 41  
La Chaux-de-Fonds

Si vous cherchez un tour à bois, une scie à ruban, une machine combinée, une aspiration à copeaux ou n'importe quelle autre machine à bois, stationnaire ou portable, venez visiter notre grande

### EXPOSITION DE MACHINES À BOIS

et demandez une démonstration sans engagement. 22-3631  
Conditions avantageuses et service assuré.  
Nous vous attendons chez ARTESA SA, 1027 Lonay/Morges  
Tél. 021/71 07 56

### CENTRE DE SKI DE LA VUE-DES-ALPES

## COURS DE SKI EN GROUPE

pour dames de tout âge

LUNDI 19 JANVIER - 14 h. à 15 h. 30

Renseignements et inscriptions chez Jean-Claude Guyot  
Téléphone (038) 57 11 26 0373

### La Neuchâteloise Assurances

A louer, rue Jaquet-Droz 12  
La Chaux-de-Fonds

## BEAU 4 PIÈCES

tout de suite ou à convenir  
Cuisine agencée, tout confort

Tél. 038/21 11 71

Accidents Maladie Vie Incendie  
Perles d'exploitation  
Droits des eaux  
Bris des glaces. Vol  
Responsabilité civile  
Véhicules à moteur

Gratuits: les nouveaux programmes!

MARTI... l'art de bien voyager.

### CarMart 81:

Sur 100 pages, plus de 550 propositions de circuits, vacances balnéaires, séjours de cure et excursions.

### Voyages en avion 81:

Dans le nouveau programme Marti avion: les meilleurs périples vers des continents lointains, des vacances balnéaires, etc.

### Vacances «motorhome» 81:

Pour vos vacances en liberté... vous louez un bus-caravane chez Marti.

**GRATUIT** Veuillez m'envoyer les nouveaux programmes.

Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_  
NP/localité \_\_\_\_\_

A votre agence de voyages où:

## Marti

2300 La Chaux-de-Fonds  
Avenue Léopold-Robert 84  
Tél. 039 / 23 27 03

FEUILLETON DE «L'IMPARTIAL» 33

## UTTA DANELLA

# SOUS LA VOÛTE ÉTOILÉE

### Roman

Droits réservés Presses de la Cité, Paris & Cosmopress, Genève

Il s'était tiré une balle dans la tête quand il avait compris qu'il n'avait plus rien à perdre. Cela ne l'a pas étonnée.

- En ce temps-là, m'avait-elle avoué, je ne regrettais qu'une chose, que mon père ne m'ait pas entraînée avec lui dans la mort. J'en ai longtemps gardé une nostalgie profonde. Ma mère le savait, elle me surveillait nuit et jour.

Sa mère était suédoise et, d'après ce que j'avais pu comprendre, elle n'éprouva pas un très gros chagrin à la disparition de son héros de mari. Dagmar n'aimait pas sa mère. Elle ne pouvait pas admettre qu'elle fût si peu touchée par la mort de son père. Elle allait rarement la voir en Suède ce qui n'était pas le cas de M. Nössebaum. Ce dernier tenait beaucoup à sa belle-mère et s'entendait bien avec elle.

Dagmar avait grandi à Berlin et, en 1945, elle habitait dans les environs une maison qui servait de résidence secondaire à son père. A sa mort, la mère de Dagmar avait remué ciel et terre pour obtenir de retourner dans sa patrie natale. Grâce à ses relations elle avait fini par s'y voir autoriser et elles avaient pu quitter, plus ou moins légalement, le pays en abandonnant cependant tous leurs biens. A Berlin, Dagmar avait étudié la musique mais depuis, en Suède, elle avait dû y renoncer.

Elles vivaient en effet à la campagne, dans les environs de Göteborg chez des parents qui les toléraient difficilement en raison de leurs antécédents.

Ce fut une période vraiment terrible. Je crois que c'est là que Dagmar a commencé à être celle qu'elle serait par la suite, une froide calculatrice qui utilise à son gré et les gens et les choses. Jeune fille, elle se refusait à l'amour, femme il lui demeure fermé! Certes j'ai parfois eu l'impression qu'elle m'aimait mais c'était sans doute pure illusion de ma part.

C'est en Suède que M. Nössebaum avait fait la connaissance de Dagmar, un jour qu'il rendait visite à une de ses cousines mariée à Göteborg. A peine la vit-il il l'aima.

Beaucoup plus âgé qu'elle, c'était un homme sérieux, travailler acharné, pour qui jusqu'alors les femmes n'avaient jamais beaucoup compté. Dagmar comprit immédiatement quelle chance

s'offrait à elle. Elle ne désirait rien tant que de retourner en Allemagne et aspirait de toutes ses forces à une vie plus aisée.

- Tu devrais lui être reconnaissante, lui dis-je après qu'elle m'eût fait part de son histoire.

- Et pourquoi donc? Il m'a eue, ce n'est tout de même pas rien!

Je ne pensais pas, personnellement, que Nössebaum eût obtenu grand-chose en échange, mais comment savoir jamais la vérité? Et puis, après tout, il l'aimait comme elle était, sans lui en demander davantage, et ce n'était déjà pas si mal. Sa femme était jolie et il avait sans doute pris son parti de ses infidélités. Et puis, quel est le mariage vraiment parfait?

La première fois que j'approchai Nössebaum d'un peu près, ce fut lors de la garden-party annuelle qui se tenait dans le parc du château. Elle faisait partie intégrante du folklore de la ville et était organisée dans un but de bienfaisance. Outre l'ensemble des personnalités de la ville on y retrouvait toute une série d'invités venus parfois de loin et d'hôtes locaux triés sur le volet.

Cette année-là, nous avions monté pour l'occasion une petite pièce baroque en un acte que nous donnions en plein air sur des planches improvisées à cet effet.

L'orchestre de la ville se produisait également et différentes personnes y apportaient leur contribution; c'est ainsi que Thomas chanta deux airs.

Il y avait de plus une tombola et un feu d'artifice.

Dagmar était ravissante, dans une robe de dentelle blanche, avec un grand chapeau assorti à larges bords. Elle était si entourée qu'il ne me fut pratiquement pas possible de lui parler, mais je me rendais néanmoins compte que les gens étaient au courant de notre liaison. Cela se voyait à leurs regards fuyants, à leur façon de chuchoter en nous désignant de loin.

Peut-être me faisais-je des idées, toujours est-il que je me sentais mal à mon aise. Certes, il y avait longtemps que j'avais droit, de la part de mes collègues, à des allusions plus ou moins déguisées mais je m'en étais toujours tiré en minimisant la chose - était-il interdit de faire la cour à une jolie femme? Les étoiles sont faites pour briller non pour être courtisées, et autres fadaises de ce genre.

Heidi, elle, s'était comportée admirablement. Lorsque je rencontrai Dagmar, nous sortions ensemble et nous nous acheminions tout doucement vers la vie en commun. Elle voulait bien, cependant, ne pas m'en vouloir et rester la même, amicale et bonne camarade. Nous parlions comme avant et elle était la seule à qui je pouvais me confier.

- Je te l'avais bien dit que c'était une femme dangereuse et de te tenir à distance, non? Mais vous les hommes, vous êtes tous les mêmes.

(à suivre)



• CANTON DU JURA • CANTON DU JURA • CANTON DU JURA •

**Répartition des tâches au sein du Conseil communal des Bois**

Dans sa première séance du 5 janvier 1981, le nouveau Conseil communal sous la présidence de M. Hubert Bouille, maire, a procédé à la répartition des différents dicastères communaux pour l'année 1981.

Administration, police locale, finances et relations publiques: Bouille Hubert, maire, suppl. Cuenin Xavier.

Ecole, délégué du Conseil à la commission scolaire: Cattin Gérard, vice-maire, suppl. Baume Léon.

Forêts, ferme de Sous-le-Mont et tous les bâtiments communaux: Metzthé Gilbert, suppl. Donzé J.-Jacques.

Protection civile, location de la halle, relations avec les sociétés, taxes de séjour, tourisme et sport: Donzé Jean-Jacques, suppl. Metzthé Gilbert.

Epuration des eaux, incinération des ordures ménagères: Rast François, suppl. Bourquard Sylviane.

Oeuvres sociales, AVS, tutelles, chômage, service médical et dentaire, délégué à la commission de l'école ménagère: Bourquard Sylviane, suppl. Cattin Gérard.

Travaux publics, service de la voirie, service des eaux, éclairage public: Boichat Jean-Louis, suppl. Bouille Hubert, maire.

Urbanisme, environnement et aménagement du territoire, développe-

ment économique, permis de bâtir, achat et vente de terrain, membre de la commission des sapeurs-pompiers: Xavier Cuenin, suppl. Rast François.

Déblaiement des neiges, cimetières, foires et marchés: Baume Léon, suppl. Boichat Jean-Louis.

Pour tous les cas relevant d'un dicastère, les intéressés sont priés de s'adresser directement au responsable qui étudiera le problème avant de le soumettre au Conseil communal.

(jmb)

**IXe Trophée des Franches-Montagnes**

Samedi 17 janvier, le Ski-Club Les Bois organisera son traditionnel Trophée des Franches-Montagnes. Cette course ouverte aux licenciés seulement débutera à 13 heures. Près de 200 coureurs sont attendus. Grâce à la compréhension du Syndicat d'initiative des Franches-Montagnes, les pistes pourront être tracées par la nouvelle machine.

Les différents parcours conduiront les coureurs à travers les pâturages des Prailats, des Barrières et du Boéchet, puis reviendront aux Bois où l'arrivée sera jugée derrière la halle de gymnastique. Les résultats seront proclamés vers 17 heures à la halle de gymnastique.

En soirée, dès 20 h. 30, un grand bal animé par l'orchestre Atlantic Sound terminera cette grande journée. (jmb)

**BONFOL Début d'incendie dans une usine**

A la suite d'un échauffement de machine un début d'incendie a éclaté à l'atelier Falbriard, polissage de boîtes de montres et il a fallu l'intervention des pompiers facilitée par l'aide d'un ouvrier qui avec un extincteur, avait déjà éteint la plus grosse partie du sinistre. Les dégâts ne sont pas trop importants. Il s'agit surtout de dommages causés par la fumée. (kr)

**ASUEL Achat d'un nouvel orgue**

L'assemblée paroissiale d'Asuel a été présidée par M. Bernard Schaffner. Le budget calculé avec un taux de 12 pour cent a été accepté et il a été ratifié une dépense de 10.000 fr. comme dépassement du crédit pour la réfection des bancs. Enfin, l'orgue actuel de l'église étant irréparable, une commission d'étude a été nommée avec comme but l'achat d'un nouvel instrument. (kr)

**COEUVE Assemblée de paroisse**

Présidée par M. Martin Choffat, l'assemblée communale de Cœuve a réuni une vingtaine de paroissiens et paroissiennes.

Le budget 1981 a été accepté, basé sur une quotité inchangée de 15% de l'impôt d'Etat, avec 48.600 francs aux recettes et 48.550 francs aux dépenses. (kr)

**Ordonnance concernant la privation de liberté à des fins d'assistance**

Sous la présidence de M. François Mertenat (socialiste), qui succède à M. Jean-Pierre Beuret (chrétien-social indépendant), le Gouvernement jurassien a tenu une brève séance en ce début d'année au cours de laquelle il s'est livré à un tour d'horizon des af-

aires en cours. Il a notamment pris position sur des interventions parlementaires.

L'exécutif cantonal a principalement adopté une ordonnance d'exécution concernant la privation de liberté à des fins d'assistance, nécessitée par la mise en vigueur, au 1er janvier de cette année, de la loi fédérale du 6 octobre 1978 qui complète le sixième chapitre du Code civil suisse. Comme le relève le Service de presse cantonal, ces dispositions sont d'importance car la privation de liberté à des fins d'assistance constitue effectivement un domaine ou la plus grande clarté doit être de mise. D'autre part, les actes d'arbitraire doivent absolument être empêchés, raisons pour lesquelles le recours au juge contre une décision d'internement doit toujours être possible. (ats)

**CORNOL Assemblée de paroisse**

Présidée par M. André Villard, l'assemblée de paroisse catholique de Cornol a été peu fréquentée. Les comptes 1979 ont été acceptés avec un excédent de charges de 13.193 fr. 40. Le budget 1981 a été également accepté avec un taux inchangé de 15 pour cent et un roulement de 70.000 francs.

Enfin, l'assemblée a chargé le Conseil de paroisse de faire son possible pour qu'il y ait à nouveau un prêtre habitant la paroisse. (kr)

**AVIS MORTUAIRES**

Réception des ordres: jusqu'à 22 heures

Repose en paix cher époux et papa.

**Madame Marie Sarbach-Nobs:**  
Madame Carmen Sarbach et son fils:  
Monsieur Jimmy Pétremand,  
Monsieur Antonino Modafferi;  
Les descendants de feu Albert Virgile Nobs,  
ainsi que les familles parentes et alliées, ont la profonde douleur de faire part du décès de

**Monsieur**  
**Aly SARBACH**

leur cher et regretté époux, papa, grand-papa, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, enlevé à leur tendre affection mardi, dans sa 80e année, après une pénible maladie, supportée avec courage.

**LA CHAUX-DE-FONDS, le 6 janvier 1981.**

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Domicile: 39, rue du Nord.

Prière de ne pas faire de visite.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

†

**Monsieur André Scalabrino, Les Pontets (France):**  
Monsieur et Madame Marcel Scalabrino, Les Pontets:  
Mademoiselle Françoise Scalabrino et son fiancé,  
Monsieur Michel Bessant, Les Pontets,  
Monsieur Daniel Scalabrino, Les Pontets,  
Mademoiselle Isabelle Scalabrino, Les Pontets,  
Monsieur Guy Scalabrino, Les Pontets;  
Mademoiselle Marguerite Michaud, Les Pontets;  
Monsieur René Schnyder;  
Madame Betina Ferrier, à Monte-Carlo (France);  
Monsieur et Madame Jean Voletti, à Annemasse (France);  
Madame Jofrette Rousseau, Les Verrières (France), ses enfants et petits-enfants;  
Monsieur Charles Courme, à Montbéliard (France);  
Monsieur et Madame Jean Joliot et leur fille, à Mandeure (France);  
Monsieur et Madame Werner Linder;  
Monsieur et Madame Charles Von-Allmen, au Locle;  
Madame Madeleine Girardin;  
Monsieur et Madame M. Mayr, à Zurich,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le grand chagrin de faire part du décès de

**Madame**  
**Alice SCALABRINO**

leur chère et regrettée sœur, tante, cousine, parente et amie, que Dieu a rappelée à Lui jeudi, dans sa 68e année, après une longue maladie supportée avec beaucoup de courage, munie des sacrements de l'Eglise.

**LA CHAUX-DE-FONDS, le 8 janvier 1981.**

L'incinération aura lieu lundi 12 janvier.  
Cérémonie au crématoire, à 14 heures.  
Le corps repose au pavillon du cimetière.  
Domicile de la famille: Numa-Droz 204.

**IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.**

**BLONAY et RENAN**

**Monsieur Fritz Aubert;**  
**Monsieur et Madame Jacques Veuthey-Aubert et leurs enfants;**  
**Monsieur et Madame Jean-Bernard Aubert-Clot et leurs enfants;**  
**Monsieur et Madame Joseph Eisenegger, leurs enfants et petits-enfants;**  
**Monsieur Bernard Eisenegger;**  
**Monsieur et Madame Eugène Aubert-Bonjour et leurs enfants;**  
**Les familles parentes et alliées,**  
**ont le grand chagrin de faire part du décès de**

**Madame**  
**Anna AUBERT**  
**née EISENEGGER**

enlevée à leur tendre affection le 4 janvier 1981 dans sa 75e année.

Selon le désir de la défunte, l'incinération a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

La famille de

**Mademoiselle Léa RINDLISBACHER**

profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus à l'occasion de son grand deuil, remercie toutes les personnes qui l'ont entourée dans cette épreuve.

Elle les prie d'agréer l'expression de sa sincère reconnaissance.

**SAINT-IMIER, janvier 1981.**

La famille de

**Monsieur Jean Béguin**

profondément émue par la sympathie et l'affection qui lui ont été témoignées, remercie et prie toutes les personnes qui l'ont entourée, de croire à sa vive reconnaissance.

**LA SAGNE, Marmoud 2, janvier 1981.**

La famille de

**Mademoiselle Jeanne MEYLAN**

profondément émue par les marques d'affection et de sympathie qui lui ont été témoignées pendant ces jours de deuil, exprime à toutes les personnes qui l'ont entourée, sa reconnaissance et ses sincères remerciements.

Les présences, les messages ou les envois de fleurs lui ont été un précieux réconfort.

Dans l'impossibilité de répondre à chacun personnellement,

**Madame Lydia JACCARD-MÜLLER**

très sensible à l'affection et à la chaude sympathie qui lui ont été témoignées pendant ces jours de pénible séparation, adresse à toutes les personnes qui l'ont entourée, ses sentiments de reconnaissance et ses remerciements sincères.

**Nouveaux moniteurs de ski**

M. Jean-Luc Boillat a réussi après un cours de six jours à Zinal son brevet de moniteur I J + S de moniteur de ski alpin, alors que M. Raymond Bilat réussissait quant à lui après un cours de six jours également, à Saignelégier, son brevet de moniteur I J + S de moniteur de ski de fond. (jmb)

**Carnet de deuil**

**LE NOIRMONT.** - C'est jeudi après-midi qu'ont eu lieu les funérailles de Mme Marie Gogniat née Frésard, décédée dans sa 92e année. Née dans la famille terrienne de feu Joseph Frésard de Sous-le-Terreau elle était la deuxième de six enfants.

C'est en mai 1914 qu'elle se maria avec M. Aurèle Gogniat. Le foyer eut la joie d'avoir quatre filles et quatre garçons.

La famille quitta l'exploitation de la ferme en 1964 pour venir habiter le village. Mme Gogniat eut la douleur de perdre un fils en 1959, son époux en 1971 et son fils aîné en juin 1980. (z)

**CHÂTILLON Elections à la bourgeoisie**

Les autorités de la commune bourgeoise ont été réélues sans autre, à savoir MM. Michel Seuret, président, Gérard Seuret, vice-président, Gilbert Comte, secrétaire, Laurent Cortan, caissier, et les conseillers seront MM. Georges Chalverat, Denis Chalverat et Roland Seuret. (kr)

**ROSSEMAISON Assemblée communale**

L'assemblée communale de Rossemaison a été fréquentée par une trentaine de citoyens et citoyennes. Le budget 1981 a été accepté, calculé sur une quotité inchangée de 2,4 avec un déficit présumé de 6120 francs. L'assemblée a encore accepté les modifications du règlement de l'Hôpital de Delémont et la convention avec la commune de Châtillon concernant l'alimentation en eau potable. (kr)

**mémento**

**Urgence médico-dentaire de l'Association jurassienne des médecins-dentistes, dimanches et jours fériés, tél. (066) 66 34 34.**  
La Main-tendue: No 143.

**SAIGNELEGIER**

Hôtel de Ville: Samedi, 20 h., dimanche, 15 h., loto du Hockey-club et du Football.  
Police cantonale: tél. 51 11 07.  
Préfecture: tél. 51 11 81.

Médecins: Dr Bloudanis, tél. 51 12 84; Dr Meyrat, tél. 51 22 33; Dr Baumeler, Le Noirmont, tél. 53 11 65; Dr Bourquin, Les Breuleux, tél. 54 17 54.

Hôpital, maternité et serv. ambulance: tél. 51 13 01.

Aide familiale: tél. 51 11 04.  
Pharmacie Fleury, tél. (039) 51 12 03.  
Service du feu: No 118.  
Syndicat d'initiative et Pro Jura: Renseignements tél. 51 21 51.

**LE NOIRMONT**

Hôtel du Soleil: Dimanche, 15 h., loto organisé par le cœur mixte L'Echo des Sommètres.

**CLAUDE CALAME**  
Pompes funèbres Tél. (039)  
Concorde 45  
Toutes formalités **31.14.96**

**CLAUDE CALAME**  
Pompes funèbres Tél. (039)  
Concorde 45  
Toutes formalités **31.14.96**

